



# ***EIB-gruppen***



***Verksamhetsberättelse 2001***

# Nyckeltal för EIB-gruppen

(milj. euro)

## Europeiska investeringsbanken

### Aktiviteten år 2001

<b>Avtalade lån</b>	<b>36 776</b>
I Europeiska unionen	31 184
I kandidatländerna	2 659
I partnerländerna	2 933
<b>Beviljade lån</b>	<b>41 424</b>
I Europeiska unionen	35 163
I kandidatländerna	3 376
I partnerländerna	2 884
<b>Utbetalningar</b>	<b>31 573</b>
Ur bankens medel	31 368
Ur budgetmedel	205
<b>Upplånade medel</b>	<b>32 172</b>
I gemenskapsvalutor	28 597
I andra valutor	3 575

### Situationen den 31.12.2001

<b>Utestående</b>	
Lån ur bankens medel	221 116
Garantier	543
Finansiering ur budgetmedel	2 558
Lång-, medel- och kortfristig upplåning	176 027
<b>Egenkapital</b>	<b>23 296</b>
<b>Balansomslutning</b>	<b>209 376</b>
<b>Räkenskapsårets resultat</b>	<b>1 311</b>
<b>Tecknat kapital</b>	<b>100 000</b>
varav inbetalt	6 000

## Europeiska investeringfonden

### Aktiviteten år 2001

<b>Avtalade lån</b>	<b>1 758</b>
Riskkapital (57 fonder)	800
Garantier (39 transaktioner)	958

### Situationen den 31.12.2001

<b>Portfölj av transaktioner</b>	<b>5 340</b>
Riskkapital (153 fonder)	2 005
Garantier (86 transaktioner)	3 335
<b>Tecknat kapital</b>	<b>2 000</b>
Varav inbetalt	400
<b>Räkenskapsårets nettoresultat</b>	<b>76</b>
Inkl. ett extraordinärt resultat på 60,5 milj.	
<b>Reserver och avsättningar</b>	<b>100</b>



# Innehåll

	<i>Sida</i>
<b>Presidentens översikt</b>	4
<b>Verksamhetsram och översikt 2001</b>	6
<b>Bankens verksamhetsplan 2002-2004</b>	8
<b>EIB-gruppens aktivitet år 2001</b>	10
Bidrag till en balanserad utveckling av unionen	11
Innovation 2000-initiativet	14
Skydda miljön och förbättra livskvaliteten	16
Förbereda kandidatländerna	18
Samarbete med partnerländerna	21
EIB-gruppen i de små och medelstora företagens tjänst	24
Finansiering av transeuropeiska nät	26
Stärka humankapitalet	28
<b>En förstklassig finansiell mellanhand</b>	30
Närvaro på kapitalmarknaderna	31
Samarbete med banksektorn	35
Brett produktsortiment	35
<b>EIB-gruppens organisation</b>	36
Bättre information genom större öppenhet	37
EIB:s ledning	40
EIB:s direktion	41
EIB:s organisationsplan	42
EIF:s ledning	44
EIB-gruppens arbetssätt	45
Förenklad balansräkning för EIB-gruppen	46
<b>Projekt som kan erhålla finansiering från EIB-gruppen</b>	47
<b>EIB-gruppens adresser</b>	48



# Presidentens översikt

EIB är inte en bank som andra - den inrättades för att stödja Europeiska unionens målsättningar ekonomiskt. Detta speciella förhållande återspeglas i min formulering "Policy driven Public Bank", dvs. en offentlig bank som, i fullständig harmoni med övriga europeiska institutioner och utan att belasta de offentliga finanserna bidrar till att genomföra projekt som konkretiserar unionens ekonomiska, sociala och politiska prioriteringar.

Under 2001 lånade banken ut 36,8 miljarder euro, varav över 31 miljarder inom unionen, medan upplåningen omfattade 32,3 miljarder i 13 valutor. Parallellt utvecklade bankens specialiserade dotterbolag Europeiska investeringsfonden i hög grad sin verksamhet till förmån för små och medelstora företag, genom att investera över 800 miljoner i riskkapital och bevilja 960 miljoner i garantier. Utöver själva volymen skulle jag även vilja betona verksamhetens kvalitativa inriktning. Över två tredjedelar av gruppens verksamhet, eller 22 miljarder, har använts för att bidra till att skapa välbefinnande i de minst utvecklade regionerna i unionen och de framtida medlemsstaterna. Dessa åtgärder omfattar alla ekonomiska branscher - från grundläggande infrastruktur till små och medelstora företag - och har haft stor katalysatoreffekt när det gäller att göra andra finansieringskällor delaktiga, såväl banker som gemenskapens strukturfonder.

Vår andra målsättning är att modernisera den europeiska ekonomin så att unionen, styrkt av den nya valutatan, kan spela sin roll fullt ut i en globaliserad ekonomi. Innovation 2000-initiativet som EIB inrättade efter slut-

satserna från Europeiska rådet i Lissabon i mars 2000, bidrar till denna målsättning genom att stödja utvecklingen av en kunskaps- och innovationsbaserad ekonomi. Under 2001 utvecklades initiativet avsevärt och antalet godkända transaktioner i unionens medlemsländer och i sju kandidatländer ökade till över 10,3 miljarder. EIB-gruppen är därmed på god väg att uppfylla de mål som Europeiska rådet fastställt, nämligen att investera mellan 12 och 15 miljarder euro inom ramen för innovation 2000-initiativet fram till slutet av 2003.

Under året har vi lämnat stöd till inte mindre än tolv forsknings- och utvecklingsprojekt av stor betydelse för ekonomins dynamik, samtidigt som nära 100 000 små och medelstora företag på olika sätt erhållit stöd från EIB eller EIF. Banken har dessutom nyligen, som svar på önskemålen från Europeiska rådet i Gent, beslutat utöka sitt stöd till sektorer som särskilt drabbats av konjunkturedgången. Banken kommer att utnyttja alla tillgängliga finansieringslösningar, bland annat genom att dela riskerna med initiativtagarna till projekten.

För att kunna upprätthålla denna höga verksamhetsnivå måste banken beakta unionsmedborgarnas berättigade önskemål om en utveckling som tar hänsyn till miljön. Det är anledningen till att EIB, utöver att beakta miljöaspekterna vid bedömningen av alla investeringar banken stöder, också använder nära en fjärdedel av sin verksamhet till projekt som syftar till att bevara miljön och rusta upp nedgångna områden - bland annat i kandidatländerna - och förbättra livskvaliteten i städerna. Banken ser därför kontinuerligt över sina metoder och





har omarbetat sin interna organisation på området, för att hela tiden ännu bättre kunna stödja unionens åtaganden när det gäller hållbar utveckling och klimatförändringar.

Utanför unionen uppmärksammar EIB särskilt två områden som är av vital betydelse för morgondagens Europa: Centraleuropa och Medelhavsområdet. EIB verkar i dessa länder i enlighet med unionens mandat

men har också på eget initiativ och på egen risk infört särskilda finansieringssystem, och är med god marginal den största källan till bankfinansiering när det gäller utveckling av projekt i de angränsande länderna söder och öster om unionen. I dessa områden arbetar banken med att avreglera ekonomin, överföra kapital och kunande och främja direkta utländska investeringar, men utvecklar också projekt av regional omfattning. Banken har åtagit sig att fullständigt stödja utvecklingen av unionens politik och har även på detta område ett nära samarbete med kommissionen i de diskussioner som, under överinseende av unionens spanska ordförandeskap, genomförs i syfte att förnya Europamedelhavspartnerskapet som inleddes i Barcelona 1995.

Strävan efter operativ effektivitet måste kombineras med öppenhet och ansvar för att föra institutionen närmare EU-medborgarna, som är de som ytterst skall komma i åtnjutande av vår verksamhet. Under 2001 har EIB därför fördjupat sin politiska dialog med Europaparlamentet och även skapat förbindelser med Ekonomiska och sociala kommittén. Banken har också infört en ny öppenhetspolitik som består av en omarbetad informationspolitik och en utvidgad dialog med det civila samhället via de icke-statliga organisationerna.

Jag behöver knappast erinra om att EIB-gruppen finansierar sin verksamhet genom att vara verksam på kapitalmarknaderna världen över. Aktieägarnas kvalitet och



bankens låneportfölj, liksom balansen mellan försiktighet och innovation i upplåningspolitiken, gör EIB till en i det närmaste statlig referens på marknaderna, som genom sin AAA-rating är allmänt erkänd.

Den 31 december 2001 omfattade bankens utestående lån 221 miljarder euro, vilket ligger nära det teoretiska maximala beloppet på 250 miljarder. Tack vare att våra målsättningar kunnat

genomföras har jag kunnat föreslå våra aktieägare en ökning av kapitalet med 50 %. Styrelsens arbete när det gäller de fleråriga verksamhetsprioriteringarna och möjligheterna att genomföra en ökning av det självfinansierade kapitalet har i stor utsträckning banat väg för beslutet i bankens råd den 5 juni 2002. Banken kommer då att ännu en gång få bekräftat att den har ett tydligt och enhälligt stöd från aktieägarna, unionens medlemsstater, vilket jag är mycket tacksam för.

Philippe Maystadt  
EIB-gruppens president



# Verksamhetsram och översikt 2001

Europeiska investeringsbanken är en offentlig bank som verkar tillsammans med unionens övriga institutioner och som utan att belasta de offentliga finanserna bidrar till att genomföra projekt som konkretiserar unionens ekonomiska och sociala prioriteringar, i enlighet med dess stadgar och Europeiska rådets beslut.

Till följd av Europeiska rådet i Lissabon i mars 2000 beslutade bankens råd att inrätta "EIB-gruppen" som består av Europeiska investeringsbanken och Europeiska investeringsfonden. EIB blev därigenom majoritetsägare och aktör i EIF, det dotterbolag som är specialiserat på riskkapital och garantier till små och medelstora företag.

Under 2001 kännetecknades bankens verksamhet av riktlinjerna från Europeiska rådet i Stockholm och Göteborg (mars och juni 2001), i Gent och Laeken (oktober och december 2001), där EIB uppmanats att:

- fortsätta sitt stöd till kandidatländerna,
- öka verksamheten för att utveckla en europeisk ekonomi baserad på kunskap och innovation,
- främja en strategi för hållbar utveckling och samarbeta med kommissionen för att genomföra en europeisk politik om klimatförändringar,
- stödja investeringar inom branscher som särskilt drabbats av den ekonomiska nedgången.

För att tillmötesgå dessa uppmaningar har EIB inlett ett antal initiativ:

- intensifiera finansieringen från EIB och EIF till projekt som motsvarat initiativet "Innovation 2000", som inrättades efter Europeiska rådet i Lissabon, och utvidga detta initiativ till kandidatländerna,
- särskilt uppmärksamma projekt som har en positiv inverkan på miljön och inrätta ett utvidgat system för miljöutvärdering av projekt vid direktoratet för projekt,
- finansiera upp till 75 % av kostnaden för vissa projekt inom sektorerna transport, miljöskydd och turism samt de områden som omfattas av innovation 2000-initiativet inklusive utbildning.

---

Beloppen uttrycks i miljoner euro om inget annat anges.



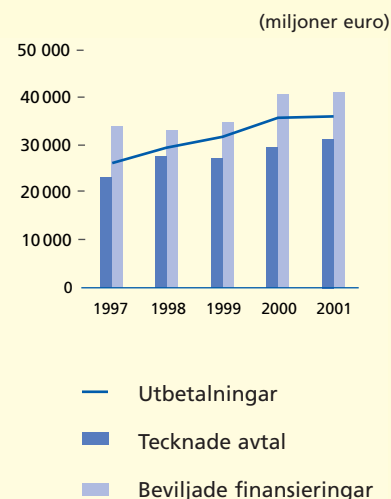
- **EIB:s tecknade låneavtal** uppgick under 2001 till **36,8 miljarder**. Beloppet är endast något högre än för 2000 (36 miljarder), vilket innebär att finansieringsbesluten inriktats på kvalitet.

Beloppen fördelar sig enligt följande:

- 31,2 miljarder inom Europeiska unionen,
  - 2,7 miljarder i kandidatländerna,
  - 1,4 miljarder i länderna inom Europa-Medelhavspartnerskapet,
  - 319 miljoner på Balkan,
  - 520 miljoner i AVS/ULT-länderna,
  - 150 miljoner i Sydafrika,
  - 543 miljoner i länderna i Latinamerika och Asien.
- **Utbetalningarna** uppgick till **31,6 miljarder**, varav 27,8 miljarder inom Europeiska unionen. 70 % av utbetalningarna gjordes i euro.

- De ca 310 projekt som banken utvärderade under 2001 beviljades en **lånevolym på 41,4 miljarder**.
- I slutet av 2001 uppgick **utestående lån** av egna medel och garantier till 221,7 miljarder. Den totala **utestående upplåningen** motsvarade 176 miljarder. Balansomslutningen uppgick till 209,4 miljarder.
- Tecknade **lån** efter swappar uppgick till **32,2 miljarder**. De genomfördes via 148 transaktioner som omfattade medel i 13 olika valutor. Verksamheten på marknaderna efter swappar genomfördes till 67 % i euro, till 21 % i GBP och till 8 % i USD.
- Parallellt utvecklade **EIF** <sup>(1)</sup> sin verksamhet till förmån för små och medelstora företag avsevärt och investerade över 800 miljoner i form av riskkapital samt beviljade 960 miljoner i garantier.

**EIB:s utbetalningar, tecknade avtal och beviljade finansiering (1997-2001)**



<sup>(1)</sup> Läsaren kan komplettera EIB-gruppens verksamhetsberättelse genom att också läsa EIF:s broschyr som finns på fondens webbplats: [www.eif.org](http://www.eif.org).

På den CD-rom som medföljer broschyren finns all statistik för verksamheten under 2001 och för åren 1997-2001, liksom en förteckning över projekt som EIB-gruppen finansierat under året. Dessa uppgifter återfinns också under kapitlet "publikationer" på EIB:s webbplats: [www.eib.org](http://www.eib.org).



# Bankens verksamhetsplan 2002-2004

Verksamhetsplanen utarbetades för första gången på initiativ av bankens råd i juni 1998 och är ett strategidokument som godkänts av bankens styrelse och som gör det möjligt att fastställa en politik på medellång sikt, liksom operativa prioriteringar när det gäller de uppgifter som banken tilldelats av bankens råd för att kunna utföra sina uppdrag i enlighet med artikel 267 i fördraget om upprättandet av den Europeiska gemenskapen. Verksamhetsplanen är även ett instrument för att kunna bedöma EIB:s verksamhet i efterskott. Den omfattar en treårsperiod men de strategiska framtidsutsikterna kan anpassas under perioden för att ta hänsyn till nya mandat och den ekonomiska miljöns utveckling. Verksamhetsplanen som antogs i december 2001 omfattar perioden 2002-2004.

Utlåningsverksamheten är uppbyggd kring fem absoluta operativa prioriteringar:

1. **Regional utveckling** och ekonomisk och social sammanhållning inom unionen är den viktigaste prioriteringen för banken, som har som mål att minst 70 % av de individuella lånen inom unionen skall gå till stödområden, medan målsättningen är 50 % när det gäller globallånen. När det gäller att genomföra målsättningarna har banken ett nära samarbete med kommissionen för att maximalt utnyttja effekten av att de två institutionernas finans- och budgetinstrument kompletterar varandra. Banken fortsätter att förbättra sitt synsätt när det gäller lån till regional utveckling. Av den anledningen har en rad resultatindikatorer för projekten utarbetats (se ruta sid 13).
2. **Innovation 2000-initiativet** som stöder framväxten av en informations- och kunskapsbaserad ekonomi i Europa. Målsättningarna på detta område är bland annat att utveckla lån till förmån för nätverk inom informations- och kommunikationsteknik, forskning och utveckling, utveckling av små och medelstora företag samt spridning av information, bland annat på audiovisuell väg. När det gäller forskning och stöd till Europeiska unionens målsättningar inom den audiovisuella sektorn infördes närmare bestämmelser för utökat samarbete med kommissionen under 2001.
3. Lånestrategin till förmån för **skydd av miljön** och förbättrade levnadsvillkor har omarbetats och ett nytt miljösystem har inrättats vid enheterna (se ruta sid 17). För att bättre informera allmänheten om det stöd banken ger till denna grundläggande målsättning har EIB publicerat sin nya miljöförklaring på sin webbplats, tillsammans med sammanfattande meddelanden om klimatförändringar och hållbar utveckling. Även på detta område är samarbetet med kommissionen och andra finansinstitutioner betydande.
4. Banken ägnar fortfarande stor uppmärksamhet åt anslutningsförberedelserna för **kandidatländerna** och begränsar därför sin målsättning att öka lånen inom unionen för att få större handlingsfrihet när det gäller lån till dessa länder. Bankens lånestrategi har setts över (se ruta sid 20) och EIF har också utökat sin riskkapitalverksamhet till kandidatländerna som bör erhålla 10 % av investeringskapaciteten.





5. Banken stöder gemenskapens politik när det gäller bistånds- och utvecklingssamarbete med **partnerländerna**.

- i länderna i *Medelhavsområdet* prioriteras i första hand finansiering av projekt som motsvarar målsättningen för Europa-Medelhavspartnerskapet, vilket inleddes i Barcelona i november 1995. EIB bedriver därför sin utlåningspolitik enligt tre huvudlinjer: utveckla den privata sektorn och förstärka den lokala finanssektorn, inrätta grundläggande infrastruktur, särskilt på miljöskyddsområdet, och stödja regionala projekt som uppstått tack vare samarbete mellan berörda länder.

- på *Balkan* har EIB genomfört det prioriterade programmet för återuppbyggnad (Quick Start Package) och har nu en grundläggande roll när det gäller att genomföra ytterligare ett program för att på nytt bygga upp ekonomin, där betoningen särskilt ligger på finansiering av gränsöverskridande projekt av regionalt intresse på transport- och energiområdet,

- finansieringen av projekt av ömsesidigt intresse kommer även fortsättningsvis att prioriteras i länderna i *Latinamerika och Asien* där samarbetet med multilaterala och bilaterala finansinstitutioner kommer att fortsätta och även utökas,

- i linje med de allmänna målsättningarna i Cotonou-avtalet kommer stödet till den privata sektorn i *AVS-länderna* att prioriteras högst. Banken kommer även att selektivt sträva efter att finansiera projekt på utbildnings- och hälsoområdet.

Som komplement till de huvudsakliga prioriteringarna anges även i verksamhetsplanen att EIB-gruppen kommer att satsa på finansiering av **små och medelstora företag** via globallån och riskkapitalverksamhet. En diskussion om nya produkter pågår. Stödet till **transeuropeiska nät** för transport och energi kommer att bibehållas, där finansiering av typen partnerskap mellan den offentliga och privata sektorn alltmer främjas, såväl geografiskt som branschvis. När det gäller finansiering av åtgärder till förmån för **human-kapital** kommer den successivt att utvidgas utanför unionen.

# *EIB-gruppens aktivitet år 2001*





# Bidrag till en balancerad utveckling av unionen

Att verka till förmån för ekonomisk och social sammanhållning i unionen var den huvuduppgift banken tilldelades genom Romfördraget och bekräftades genom Amsterdamfördraget (juni 1997), och det är fortfarande den första av verksamhetsplanens prioriterade målsättningar. För att bättre kunna bedöma effekten av åtgärderna i förhållande till denna målsättning har EIB utarbetat indikatorer för att bedöma resultaten av de projekt banken stöder.

Banken har ett nära samarbete med kommissionen, som bland annat kompletterar effekten av budgetanslagen, för att maximera effektiviteten i de två institutionernas möjligheter att agera. Banken fungerar även som den största katalysatorn för andra finansieringskällor, framför allt banker.

Banken har visat att den selektivt kan rikta in finansieringen mot de sektorer eller regioner som har störst behov, och banken har fortsättningsvis under de senaste åren ökat sin finansiering till förmån för regional utveckling, i anslutning till en allmän målsättning med en lämplig ökning av låneverksamheten inom unionen. Den genomsnittliga tillväxten sedan 1994, då den andra planeringsfasen av gemenskapens strukturåtgärder inleddes, är på 5 % per år i mål 1-områden, och ökningen sedan 2000 uppgår till 19 %.

## 70 % av de individuella lånen i unionen till regional utveckling

Under 2001 beviljade EIB 14,5 miljarder i individuella lån till projekt som bidrar till att utveckla regioner med eftersatt ekonomi eller som har struktursvårigheter (mål 1- och mål 2-områden), vilket motsvarade 70 % av den totala verksamheten med individuella lån i unionens länder.

## 56 % till mål 1-områden

Regionerna inom mål 1-området, liksom regionerna inom mål 2-området som är under omvandling, erhöll 8,2 miljarder i form av individuella lån. 1,8 miljarder gick till de östra delstaterna i Tyskland, 5,1 miljarder till sammanhållningsländerna (Spanien, Portugal, Irland och Grekland) och 866 miljarder till södra Italien.

Lånen i dessa områden har ökat avsevärt jämfört med år 2000 (+19 %), fram-

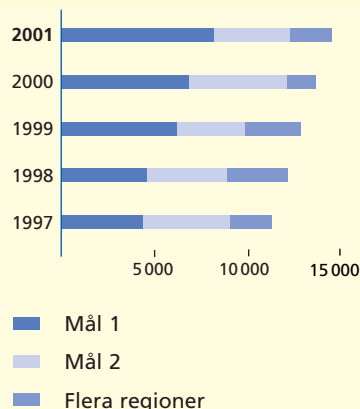
för allt på grund av att åtgärderna i Tysklands östra delstater ökat för tredje året i rad. Utlåningen till Grekland låg kvar på samma nivå som under 2000, med den i Portugal ökade med 25 %.

Ett konkret uttryck för avtalet mellan EIB och Europeiska gemenskapen är att banken för första gången medfinansierat ett helt investeringsprogram som fastställts av gemenskapsstöddramen (2000-2006) till förmån för Basilicata-regionen i Italien.

## 40 % till transport - 16 % till humankapital

Transportsektorn är den sektor som får mest stöd i mål 1-områdena, över 40 % av finansieringen, vilket är betydligt mer än för hela unionen (25 %). Finansieringen bidrar till att minska effekterna av att regionerna är avlägset belägna.

## Regional utveckling Individuella lån 1997-2001: 65 miljarder





#### Regional utveckling Fördelning per sektor Individuella lån (2001)

(miljoner euro)		
	Totalt	
	Belopp	%
Energi	2 770	19
Kommunikation	6 194	43
Vattenhantering och diverse	134	1
Stadsförnyelse	445	3
Industri, jordbruk	2 365	16
Utbildning, hälsa	1 957	13
Övriga tjänster	677	5
<b>Totalt</b>		
<b>individuella lån</b>	<b>14 542</b>	<b>100</b>

Modernisering av infrastruktur står för två tredjedelar av lånen. Lån till industri- eller tjänsteverksamhet som bidrar till välbefinnande och sysselsättning uppgick till totalt 17 %, och lånen till förmån för utbildning och hälsa uppgick till 16 %, vilket är dubbelt så mycket som genomsnittet i gemenskapen. Det visar tydligt bankens strävan efter att inom dessa mindre gynnade områden utveckla utbildnings- och hälso-tjänster på en nivå som kan jämföras med den i mer utvecklade regioner, och på så sätt främja lika tillgång till den mest avancerade pedagogiska tekniken och sjukvården för alla i unionen.

#### Effekten av globallånen

Genom sina kreditlimiter till förmån för banker eller finansinstitut stöder EIB små och medelstora företag, mindre infrastruktur av lokalt intresse och små miljöinvesteringar. Även om globallånen omfattar många målsättningar bidrar de också till att främja regional utveckling. För 2001 är bedömningen att lån ur globallån i unionens mindre gynnade områden uppgick till ca 5,3 miljarder, varav hälften i mål 1-områden.

#### Integration av kandidatländerna

För att bidra till att redan nu utjämna regionala skillnader införlivar EIB kandidat-

länderna i sin verksamhet till förmån för stödområden. Under 2001 uppgick de individuella lånen till totalt 2,1 miljarder. Polen tilldelades 48 %, Ungern 16 %, Tjeckien 13 % och Slovenien 9 %.

De branscher som erhöll mest stöd var transporter (51 %) liksom telekommunikation (20 %) och infrastruktur för miljön (25 %). De första lånen för utbildning och hälsa har också beviljats (75 miljoner).

Ca 600 miljoner i globallån kommer också att bidra till att finansiera små och medelstora företag och mindre infrastruktur av lokal omfattning.

#### Bidrag till riskkapitalverksamheten

I EIF:s riskkapitalverksamhet beaktas fullständigt behovet av att främja en rättvis riskkapitalmarknad inom unionen. I unionens södra länder (Grekland, Portugal och Spanien) liksom i kandidatländerna har EIF:s insatser spelat en betydande roll för marknadens utveckling. EIF fungerar även som katalysator i södra unionen, genom att dra till sig andra investerare. En del av de garantier som inrättats av EIF ur egna medel har gått till regionala fonder i mål 1-områden i Förenade kungariket och de nya tyska delstaterna.



## Prestationsmätning för regionutvecklingsprojekt

För att bedöma hur banken utför sina uppdrag har en diskussion inletts för att utveckla relevanta indikatorer beträffande resultatet av de projekt som finansieras utifrån målsättningarna, i första hand bankens bidrag till regional utveckling. Diskussionen bygger på det som kallas de "tre huvudpunkterna" för bankens mervärde:

- **Projektets kvalitet:** projektets betydelse ur ekonomisk, finansiell, teknisk och miljömässig synpunkt.
- **Bidrag till bankens uppdrag:** huruvida projektet överensstämmer med riktlinjerna för gemenskapens strukturinsatser eller med de nationella utvecklingsplanerna och med gemenskapens anslag.
- **Ekonomiskt mervärde** för de berörda aktörerna av att utnyttja bankens resurser: subsidiaritet, katalysatoreffekt och finansieringslösningar.

Eftersom bedömningen av resultatet av projekten är en kontinuerlig process från det att de planeras till dess att de verkligen genomförs och utnyttjas, tillämpas den föreslagna arbetsmetoden under projektets hela livscykel.

En första bedömning genomfördes i sammanställningen över verksamheten till förmån för regional utveckling under 2000. De individuella lånen till förmån för denna målsättning uppgick till 13,7 miljarder. Över hälften gick till mål 1-områden. Det totala stödet till infrastruktur motsvarade över tre fjärdedelar av finansieringen, där enbart transporterna stod för nära en tredjedel.

- **Kvalitet:** hälften av åtgärderna uppvisar en avkastningsgrad på över 10 %, och tre fjärdedelar av basinfrastrukturen som är grundläggande för utvecklingen har en avkastning på mer än 6 %, vilket ligger inom det normala intervallet för denna typ av projekt.
- **Bidrag till bankens mål:** det kan noteras att bankens val av investeringar i regionerna i hög grad kompletterar de målsättningar som fastställts på unionsnivå: tre fjärdedelar av finansieringen har gått till gemenskapens nätverk för kommunikation, 63 % av lånen har bidragit till att skydda miljön och 87 % av åtgärderna när det gäller humankapital har gått till mindre gynnade områden. I stort sett alla lån som godkänts i enlighet med initiativet "Innovation 2000" gällde mindre gynnade områden i unionen. En fjärdedel av operationerna resulterade i medfinansiering tillsammans med gemenskapens budgetmedel. 4,5 miljarder i lån (30 % av beloppen) knöts till ca 2,3 miljarder i strukturanslag.
- **Mervärde:** Det som enligt initiativtagarna huvudsakligen är grunden till att föredra bankens medverkan är dess villkor i form av tidsfrister och räntor. Dessa fördelar har gjort det möjligt för kunden att antingen begränsa den totala skulden eller att minska avgifterna för användare eller lokala myndigheter, genom att kostnaderna för finansieringen kunnat sänkas. Efterlevnaden av subsidiaritetsprincipen illustrerades av det faktum att vid hälften av transaktionerna motsvarade bankens insats mindre än 50 % av den externa bankfinansieringen. Detta förhållande gäller inte för projekt inom offentlig infrastruktur eller investeringar i mål 1-områden, där den kommersiella banksektorn av naturliga skäl är mindre delaktig.

De analyser som gjorts av åtgärderna under 2000 är fortfarande summariska och metoderna skall ytterligare förbättras. De ger ändå en positiv bild av hur banken fullgör sitt uppdrag.





## Innovation 2000-initiativet

Innovation 2000-initiativet inrättades av EIB-gruppen till följd av slutsatserna från Europeiska rådet i Lissabon (mars 2000) för att stödja utvecklingen av en innovations- och kunskapsbaserad ekonomi i Europa. Under 2001 noterades en avsevärd uppgång för detta initiativ, då volymen av godkända transaktioner i alla medlemsländer och sju kandidatländer ökade till över 10,3 miljarder (9,1 miljarder för EIB och 1,2 miljarder för EIF). I slutet av 2001 uppgick de tecknade lånen till totalt 7,2 miljarder (varav över 5 miljarder under 2001) och EIF:s volym av förvärvade andelar uppgick till över 2 miljarder (varav 800 miljoner enbart under år 2001). EIB-gruppen har därmed kommit långt på den väg som Europeiska rådet i Lissabon fastställde i mars 2000, och som bestod i att investera mellan 12 och 15 miljarder i enlighet med innovation 2000-initiativet fram till slutet av 2003.

Innovation 2000-initiativet är uppbyggt kring fem målsättningar för att förbereda teknisk modernisering och anpassa humankapitalet till morgondagens europeiska ekonomi.

### Forskning och utveckling

Under 2001 investerade EIB 1,7 miljarder i 12 forsknings- och utvecklingsprojekt i 10 av unionens länder samt i Ungern inom områdena kemi-farmaci, metallurgi, elektroniska komponenter och telekommunikation. Bland dessa bör två projekt av all-europeisk omfattning särskilt nämnas, vilka gällde forskningsansträngningar rörande inrättandet och delad förvaltning av tredje generationens telekommunikationsnät.

Majoriteten av de fonder som stöds av EIF bidrar även till att finansiera forskningen. Bland dessa kan nämnas "Heidelberg Innovation" i Tyskland, "BIOAM" i Frankrike och "SYMBION" i Danmark.

### Utveckling av små och medelstora företag och företagsanda

Under verksamhetsåret har EIF satsat över 800 miljoner, vilket motsvarar ca en fjärdedel av den europeiska marknaden för startkapital, i 57 riskkapitalfonder, något som resulterat i ca 3 miljarder i investeringar i samtliga medlemsländer och i fem kandi-

datländer. Förvärv av andelar i 11 alleuropeiska riskkapitalfonder bör även betonas, något som främjar uppkomsten av operatörer vars storlek kan jämföras med dem i Förenta staterna.

### Informations- och kommunikationsteknik

Informations- och kommunikationsteknik är grundläggande när det gäller att sprida innovation och utbyte av uppgifter mellan företag, och dessa erhöll under 2001 1,8 miljarder i lån från EIB i Spanien, Portugal, Italien, Förenade kungariket, Sverige, Finland och i kandidatländerna. Finansieringen av det alleuropeiska projektet "Télia" bör särskilt noteras. Det gäller utbyggnad av bredbandsnätet till kandidatländerna i Centraleuropa (baltiska staterna, Polen, Tjeckien, Slovakien, Ungern) med utgångspunkt från Skandinavien, Tyskland och Österrike.



### Stärkning av humankapitalet

Under 2001 investerade EIB 1,4 miljarder i 11 projekt inom utbildningssektorn för modernisering och datorisering av skolor och universitet i östra Tyskland, Österrike, Danmark, Grekland, Förenade kungariket och Polen.

Samtliga projekt är belägna i områden för regional utveckling och främjar den berörda befolkningens tillgång till de mest avancerade utbildningsmetoderna.

Hälsovårdssektorn erhöll 700 miljoner.

### Innovation 2000-initiativet för den audiovisuella sektorn

Innovation 2000-initiativet för den audiovisuella sektorn inleddes av EIB-gruppen i december 2000 och har till uppgift att stödja audiovisuellt skapande i Europa samt industrins omställning till kommunikationstekniken.

Under 2001 finansierade EIB ett nytt TV-centrum (produktion, digitalisering och sändning) i Danmark med 147 miljoner, samt två finansiella mellanhänder specialiserade inom finansiering av filmproduktion och som verkade på alleuro-

peisk grund från Frankrike. I och med dessa lån uppgår EIB:s finansiering inom det audiovisuella området till 219 miljoner.

EIF bidrog med ca 89 miljoner till 7 riskkapitalfonder i Tyskland, Italien, Spanien och Danmark med särskild inriktning på att utöka de egna medlen för små och medelstora företag inom den audiovisuella sektorn, särskilt inom produktionssektorn.

## Samarbete för mer dynamisk forskning och utveckling

Europeiska investeringsbanken, företrädd av sin president **Philippe Maystadt**, och Europeiska kommissionen, företrädd av kommissionären med ansvar för forskning, **Philippe Busquin**, undertecknade i juni 2001 ett avtal om att utöka sitt samarbete för att göra investeringar i forskning och teknisk innovation i Europa mer dynamiska genom att erbjuda kompletterande finansiering.

Den huvudsakliga målsättningen med denna åtgärd är att maximera effekten dels av unionens finansiering, dels av EIB:s lån och EIF:s riskkapital som direkt berör infrastruktur eller forskningsverksamhet eller innovativa företag. Målsättningen kommer att uppnås genom bättre samordning av respektive finansiering hos de båda institutionerna och genom synergi mellan unionens ramprogram för forskning och EIB:s innovation 2000-initiativ.

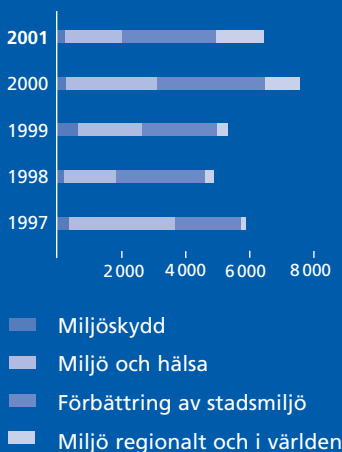
Detta aktiva samarbete mellan Europeiska kommissionen och EIB-gruppen kommer att initieras inom tre specifika områden:

- Stimulering av projekt inom forskning och teknisk utveckling och utnyttjande av resultatet,
- Stöd till infrastruktur för forskning och inrättande av "kompetenscentrum" som omfattar universitet, företag och laboratorier inom forskning och utveckling,
- Finansiering av högteknologiföretag och företagskuvöser genom att riskkapital tillförs.



# Skydda miljön och förbättra livskvaliteten

**Miljö och livskvalitet**  
**Individuella lån:**  
**1997-2001: 29 miljarder**



## Miljö och livskvalitet (2001)

	(miljoner euro)
	Totalt
Miljöskydd	238
Miljö och hälsa	1 792
Stadsmiljö	2 917
Miljö regionalt och i världen	1 503
<b>Totalt individuella lån</b>	<b>5 937*</b>

\* Eftersom vissa projekt kan tillhöra flera underliggande mål kan de olika rubrikerna inte slås ihop

Miljöskydd och förbättrad livskvalitet, liksom stöd till Europeiska unionens politik när det gäller klimatförändringar, hör till EIB:s prioriteringar. Bankens åtgärder på detta område formaliserades för första gången i och med Förklaringen till förmån för skydd av miljön som antogs av bankens råd 1984. Banken finansierar projekt som är särskilt avsedda för att skydda miljön, och tar hänsyn till miljöaspekterna i samtliga projekt den handlägger.

EIB stöder unionens politik när det gäller klimatförändringar, särskilt genom sina lån till projekt som bidrar till en rationellare energianvändning, exempelvis kraftvärme, effektivitet inom industrin, kollektivtrafik eller utnyttjande av förnybara energikällor.

Banken har som mål att använda mellan en fjärdedel och en tredjedel av de individuella lånen inom Europeiska unionen till projekt som bevarar eller förbättrar miljön, och motsvarande andel borde tillämpas i kandidatländerna.

**Inom Europeiska unionen** uppgick **EIB:s** individuella lån för miljön till 5,9 miljarder, eller 29 % av de individuella lånen.

- Förbättring av stadsmiljön med 3,4 miljarder stod för majoriteten av lån: kollektivtrafiknät i ett stort antal städer, stadsförnyelse med projekt för sociala bostäder i Finland, Sverige och Förenade kungariket, liksom arbete med kulturarv och olika förbättringar i Venedig.
- Dricksvattenförsörjning och rening av avloppsvatten, bearbetning av fast avfall och farligt avfall, förbättring av luftkvaliteten liksom energibesparing och ersättning av gamla energiformer med nya erhöjll också finansiering.
- Krediterna ur globallånen som beviljats lokala mindre infrastrukturer kan upp-

skattas till ca 2 miljarder, och de har ofta en avgörande inverkan på miljöns kvalitet i våra regioner.

- I enlighet med programmet "Tillväxt och miljö" beviljade EIF 86 miljoner i garantier till finansinstitut i 8 av unionens länder. Inom ramen för detta pilotprogram, som inrättats på initiativ av Europaparlamentet, står EIF delvis själv för en del av risken för investeringsportföljer som förvaltas av små och medelstora företag på miljöområdet. I gemenskapsbudgetens anslag (25 miljoner) beaktas kostnaden för försäkringspremier som betalas av de små och medelstora företagen. Programmet har sedan det inleddes underlättat för över 4 750 små företag att göra investeringar på området.



I **kandidatländerna** uppgick lånen för miljöbevarande åtgärder till 484 miljoner, vilket motsvarar ca 20 % av de totala individuella lånen.

Återuppbyggnadsarbeten efter översvämningarna som drabbade Polen och Ungern erhöll finansiering, liksom projekt i anslutning till rening av avloppsvatten i Polen, i Prag och i vissa ungerska och slovenska städer.

Tack vare finansieringen kan dessa länder anpassa sig till unionens miljönormer. Vissa projekt har medfinansierats av Europeiska kommissionen och har därmed erhållit gemenskapsanslag.

I länderna inom **Europa-Medelhavspartnerskapet** har större delen av de 580 miljonerna utnyttjats till projekt i anslutning till vatten och rening i Marocko, Algeriet, Turkiet och Tunisien.

EIB:s lån till miljöprojekt kan föras med räntelättnader på 3 % som finansieras ur unionens budgetmedel. Under 2001 beviljades lån till ett belopp om totalt 60 miljoner förbundna med dylika räntelättnader.

## EIB:s nya miljösystem

Efter en analys- och konsulteringsperiod har EIB inrättat ett antal nya bestämmelser i syfte att utöka miljöutvärderingen av projekt ur miljösynpunkt inom ramen för sin låneverksamhet. I de institutionella åtgärder som EIB vidtagit har hänsyn tagits till den prioritering man gjort av miljömålsättningarna, liksom till mångfalden och komplexiteten i frågorna i anslutning till strävan efter att skydda och förbättra miljön.

Med stöd av erfarenheterna från motsvarande finansinstitutioner och sitt eget kunnande, vilket tidigare gjort det möjligt för banken att notera goda resultat på miljöområdet, godkände direktionen tre huvudåtgärder:

- Inrätta en "styrkommitté på hög nivå" för miljöfrågor som skall samla företrädare för flera direktorat och som har till uppgift att förse bankens beslutande organ med riktlinjer inom nya grundläggande politiska frågor på området vartefter de uppstår,
- utöka kompetensen inom bankens direktorat för projekt när det gäller miljöutvärdering, genom att kontinuerligt utveckla metoder och stärka kunnandet med hjälp av en specialistgrupp som skall inrättas och ansvara för att förstärka utvärderingen av miljöfrågorna rörande projekten,
- inrätta en miljöenhet vid direktoratet för projekt, som skall fungera som samordnare när det gäller att utarbeta och sprida bankens politik och förfaranden och som skall stärka befintliga eller nya förbindelser på miljöområdet med aktörer utanför banken.

Dessa nya bestämmelser kommer att förstärka EIB:s stöd för att främja unionens miljöpolitik och en hållbar utveckling, och kommer även att göra det möjligt att se till att all verksamhet som banken finansierar har samma förhållande mellan kostnad och nytta för miljön och fungera som grund för ett mervärde för banken när det gäller miljön.





## Förbereda kandidatländerna

Sedan 1990 uppgår bankens åtgärder i kandidatländerna till totalt 16,8 miljarder: 16,2 miljarder i länderna i Centraleuropa och 567 miljoner i Cypern och på Malta (<sup>1</sup>). Mellan 1996 och 2000 uppgick det årliga lånebeloppet till i genomsnitt 2,1 miljarder. Under 2001 fortsatte banken att avsätta en betydande volym av resurserna till projekt som skall göra det möjligt för kandidatländerna att anpassa sig till unionens politik och normer och man har lånat ut 2,7 miljarder i de tolv kandidatländerna.

Banken agerar inom ramen för:

- Lånemandatet tillsammans med specifika garantibestämmelser ur gemenskapsbudgeten, som ger den tillstånd att låna ut upp till 8,68 miljarder under perioden 2000-2006.
- Den treåriga förmedlemskapsfaciliteten som omfattar 8,5 miljarder (2000-2003) och som inrättats på bankens eget initiativ och på dess egen risk. Faciliteten omfattas inte av gemenskapsgarantin.

Bankens normala politik när det gäller kreditrisker tillämpas också på låneoperationerna i kandidatländerna.

### Kandidatländerna

#### 1997-2001: 12 miljarder

2001	2 659
2000	2 948
1999	2 373
1998	2 375
1997	1 544

### Kandidatländerna

#### Beviljade lån under 2001

(miljoner euro)

Polen	1 144
Ungern	483
Tjeckien	390
Slovenien	223
Bulgarien	130
Slovakien	79
Litauen	55
Rumänien	40
Estland	35
Lettland	5
<b>Centraleuropa</b>	<b>2 584</b>
Cypern	50
Malta	25
<b>Medelhavsområdet</b>	<b>75</b>
<b>Kandidatländerna *</b>	<b>2 659</b>

\* varav förmedlemskapsfaciliteten:  
2 285 miljoner

### Förbättring av miljön

För kandidatländernas del innebär en anslutning till unionen att de måste anpassa sig till gemenskapsnormerna när det gäller miljön.

För att bidra till detta har banken under 2001 beviljat 484 miljoner i lån till bearbetning av kommunalt avfall och avloppsvatten i Ungern, distributions- och reningsnät i Szczecin och Lodz i Polen, i Prag i Tjeckien, och i Slovenien.

I Ungern och i Polen har projekt för att förebygga höga vattennivåer och reparera skador till följd av översvämningar finansierats för att möjliggöra bättre skydd.

### Hälsa och utbildning

De första lånen har beviljats för att modernisera infrastrukturen för hälsovård och utbildning i Lodz i Polen och för att utrusta ett nytt sjukhus i Nicosia, på Cypern. Lånen omfattar totalt 75 miljoner.

### Effektivt stöd till små och medelstora företag

De lån som EIB beviljat industrisektorn har lämnats i form av kreditlimiter till partnerbanker, som i sin tur vidarebefordrar dessa medel till små och medelstora företag. Dessa företag är av största betydelse när det gäller att utveckla en dynamisk privat sektor som kan skapa sysselsättning i kandidatländerna.

(<sup>1</sup>) Under 2001 togs Turkiet upp i förteckningen över länder som har rätt till finansiering ur bankens förmedlemskapsfacilitet. De lån som tecknades under räkenskapsåret (370 miljoner) lämnades emellertid inom ramen för Europa-Medelhavspartnerskapet och faciliteten Terra. För att få en kontinuitet i presentationen tas därför åtgärderna i Turkiet upp i kapitlet om partnerländerna.







## Framtiden för länepolitiken i kandidatländerna

Under de kommande åren kommer EIB:s verksamhet i kandidatländerna att intensifieras och diversifieras för att förbereda en lyckad utvidgning, och på så sätt vittna om bankens strävan att bidra till att genomföra unionens politik. Som framgår av verksamhetsplanen främjar lånen i kandidatländerna regionutvecklingen i väntan på den utvidgade unionen. Bankens individuella lån, som styrker den ekonomiska och sociala samhörigheten, representerade i kandidatländerna och i de mindre gynnade områdena i unionen under år 2001 73 % av aktiviteten. Finansieringen kommer att genomföras i nära samarbete med kommissionen.

- På **transportområdet** kommer betoningen att ligga på en balanserad fördelning av finansieringsmedlen mellan järnväg och väg, liksom på att förbättra flygtransport av passagerare och gods.
- **Miljön** kommer att fortsätta att kräva allt mer investeringar vartefter länderna anpassar sig till normerna i unionens miljödirektiv. Bearbetning av avloppsvatten och fast avfall, transporter i kommunerna, stadsmiljö, ersättning och modernisering av industrianläggningar kommer att uppmärksammas särskilt.
- För att stimulera företagsandan och stödja den viktiga sektorn med **små och medelstora företag** kommer samarbetet med bankerna att förstärkas genom EIB:s globala lån. EIF har också börjat agera till förmån för riskkapital och kommer att intensifiera sin verksamhet.
- Ett brett spektrum av åtgärder inom **industrin** kommer att stödjas och göra det möjligt att omstrukturera företag och för utländska investerare att etablera sig. Det kommer att bidra till att skapa sysselsättning och öka mervärdet för de arbetstillfällen som redan finns i regionen.
- På **energiområdet** kommer satsningarna att gälla distributionsnät och ersättande av föråldrade anläggningar, liksom rationalisering av energianvändningen och säkerhet när det gäller tillförsel.
- Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas åt **utbildning** och **hälsa**, eftersom kompetens och anläggningar inte helt motsvarar behoven i en modern ekonomi.
- Banken kommer att bekräfta sitt stöd till **telekommunikationsnäten** genom att utnyttja informations- och kommunikationstekniken, för att främja inrättandet av en kunskapsbaserad ekonomi.

Åtgärderna inom dess olika områden kommer att åtnjuta stöd från initiativet "Innovation 2000" som på begäran av Europeiska rådet i Stockholm (mars 2001) utvidgats till att omfatta även kandidatländerna.



# Samarbete med partnerländerna

Banken stöder gemenskapens politik för utvecklingsstöd och deltar aktivt i den biståndspolitik som unionen bedriver i ca 150 länder som hör till tredje land. Banken agerar inom ramen för de lånemandat <sup>(1)</sup> som unionen givit den och som har en extern garanti, men även inom tilläggsfinansieringsordningen Europa-Medelhavspartnerskapet som inrättades efter Europeiska rådet i Nice (december 2000) och som innebär lån på upp till en miljard fram till januari 2007 till stöd för stora transregionala projekt inom transport, energi och miljö.

## Europa-Medelhavspartnerskapet

Under 2001 har EIB lämnat stöd till målsättningarna inom Europa-Medelhavspartnerskapet för att skapa ett område för stabilitet och ekonomiskt välstånd, genom en lånevolym på **1,4 miljarder** som är den största hittills.

Satsningen har särskilt gällt infrastruktur – vattenhantering, transporter och stadsförnyelse samt energi – för totalt 1,1 miljarder. Stödet gick via globallån till utveckling av små och medelstora företag inom den privata sektorn.

Ett lån inom ramen för Terra-lånefaciliteten som är avsett för återuppbyggnad av industrianläggningar i de regioner i Turkiet som drabbats av jordbävningar bör särskilt nämnas.

Lånevolymen under 2001, det stora antal sektorer som finansierats och de medel som ställts till förfogande bekräftar EIB som en viktig aktör när det gäller den ekonomiska utvecklingen i partnerländerna i Medelhavsområdet, och den största bankkällan för finansiering av en hållbar utveckling i regionen.

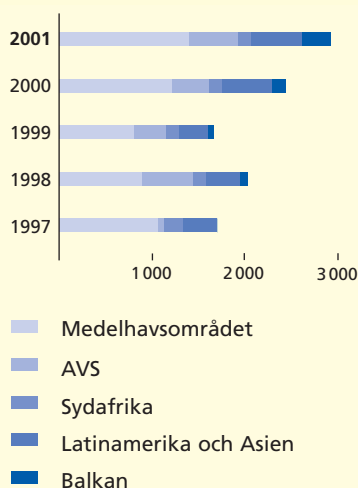
EIB deltar aktivt tillsammans med kommissionen i de pågående diskussionerna som bedrivs under överinseende av det spanska ordförandeskapet för att förnya Europa-Medelhavspartnerskapet som inleddes i Barcelona 1995.

## Medelhavsländerna: Beviljade lån under 2001

	(miljoner euro)	
	Totalt	varav riskkapital
Turkiet	370	
Tunisien	225	
Algeriet	225	
Egypten	180	
Marocko	280	
Syrien	115	
Regionalt	6	6
<b>Medelhavsområdet</b>	<b>1 401</b>	<b>6</b>

## Partnerländer

**1997-2001: 11 miljarder**



<sup>(1)</sup> Se tabell G "konventioner, finansprotokoll och beslut som gäller eller är under förhandling den 28 februari 2002" i den statistisk rapporten på den CD-romskiva som medföljer. Uppgifterna är även tillgängliga på EIB:s webbplats: [www.eib.org](http://www.eib.org).



## Balkan: Beviljade lån 2001

	(miljoner euro)
	Totalt
Kroatien	146
Föbundsrepubliken Jugoslavien	66
Albanien	47
Bosnien-Hercegovina	40
F d Jugoslaviska republiken Makedonien	20
<b>Balkan</b>	<b>319</b>

## AVS-ULT Beviljade lån 2001

	(miljoner euro)	
	Totalt	varav risk- kapital
Afrika	436	278
Central-och Ekvatorialafrika	144	56
Södra Afrika och Indiska oceanen	139	69
Östra Afrika	85	85
Västra Afrika	66	66
Regionalt i Afrika	2	2
Västindien	73	43
Samtliga länder		
AVS	8	8
ULT	3	3
<b>AVS-ULT</b>	<b>520</b>	<b>332</b>

## Balkan

Efter att i huvudsak ha lämnat stöd till transportsektorn sedan banken började agera på Balkan, inom ramen för stabilitetspakten, har den under 2001 diversifierat sina lån i regionen för att ge ökat stöd till den privata sektorn. Utvecklingen förklaras av att regionen börjat stabiliseras och utvecklas ekonomiskt. EIB spelar likväl en avgörande roll när det gäller att genomföra det andra paketet för brådskanie återuppbyggnad, vilket motsvarar en total investering om 2,4 miljarder.

Under 2001 ökade EIB avsevärt sin finansiering som uppgår till **319 miljoner**: 79 % till grundläggande infrastruktur, inbegripet energi, och 21 % till den privata sektorn via globallån till Kroatien och f d Jugoslaviska republiken Makedonien.

Banken beviljade också sitt första lån till Föbundsrepubliken Jugoslavien.

## Afrika, Västindien, Stillahavsområdet och ULT

EIB bidrar till att finansiera utvecklingen av AVS/ULT-länderna inom ramen för Europeiska unionens utvecklingspolitik. Det nya Cotonou-avtalet kommer, när det trätt i kraft, att tillhandahålla det största totala lånebeloppet någonsin, 1,7 miljarder ur bankens egna medel, och 2,2 miljarder under de kommande 5 åren, i enlighet med den nya investeringsfaciliteten, som kommer att förvaltas av EIB. Bankens förbereder implementeringen av denna facilitet, i vilken ingår olika former av riskdelning.

Under 2001 bedrev banken verksamhet i 21 länder och bidrog till att genomföra fem regionala projekt. Lånen uppgår till totalt **520 miljoner** varav 332 miljoner i riskkapital.

Bland de betydelsefulla projekten kan nämnas projektet med en oljeledning mellan Tchad och Kamerun, som är en del av ett mer omfattande integrerat projekt för att exploatera oljefyndigheter i regionen och som har en avgörande inverkan på de berörda regionernas BNP.

## Sydafrika

**150 miljoner** i lån gällde finansiering av mindre infrastruktur och små och medelstora företag liksom den avgiftsbelagda motorvägen N4, som var ett avgörande bidrag till vägnätet i området kring Pretoria.

## Länderna i Latinamerika och Asien

Lånen som beviljades under 2001 (totalt **543 miljoner**) gällde Latinamerika (365 miljoner) och Asien (178 miljoner).

Den viktigaste prioriteringen är fortfarande att förstärka den internationella närvaron av företag och europeiska banker genom att stödja deras dotterbolag och joint-ventureföretag. Över 90 % i lån användes till detta.

## Latinamerika och Asien Beviljade lån 2001

	(miljoner euro)
<b>Latinamerika</b>	<b>365</b>
Brasilien	171
Argentina	124
Panama	54
Mexico	16
<b>Asien</b>	<b>178</b>
Filippinerna	93
Kina	56
Indonesien	28
<b>Latinamerika och Asien</b>	<b>543</b>





## EIB-forum: Samarbete i Medelhavsområdet

EIB:s <sup>(1)</sup> sjätte forum ägde rum den 25 och 26 oktober 2001 i Sorrento och samlade ca 400 specialister från regerings- och politikmiljö, liksom från administrationen, industrin och banksektorn. De redogjorde för resultaten av Barcelonaprocessen och granskade faktorerna för framgång eller misslyckande när det gäller regionens ekonomiska utveckling.

I sitt inledningsanförande uppmanade EIB:s **president Philippe Maystadt** till en ny förstärkning av Europa-Medelhavssamarbetet för att säkerställa stabilitet och utveckling i regionen. Han betonade också att den ekonomiska utvecklingen de senaste åren varierat mycket mellan de olika staterna.

**Francis Mayer**, vice president med ansvar för bankens finansiering i partnerländerna i Medelhavsområdet, sammanfattade avslutningsvis mötet på följande sätt: "De Medelhavsländer som vill dra nytta av de ökade möjligheter som erbjuds genom frihandelsområdet med unionen, som är planerad att inrättas före 2010, bör fördubbla sina ansträngningar för att modernisera sina ekonomier och inrätta de strukturreformer som krävs för att generera tillväxt och dra till sig utländska investeringar. Europeiska unionen är beredd att stödja denna process. Ansträngningarna kommer att ge ny fart åt Barcelonaprocessen och kommer också att göra det möjligt för regionen att dra nytta av effekterna av en ny utvidgning av unionen. En hållbar utveckling inom regionen kan bara uppnås genom ett ännu närmare samarbete mellan samtliga länder och ekonomiska aktörer. Ett utökat "syd-syd-samarbete" är nödvändigt i regionen".

Bland talarna var partnerländerna i Medelhavsområdet väl representerade, särskilt kan nämnas Turkiets ekonomiminister Kemal Dervis, Egyptens minister för planering och internationellt samarbete och utländska investeringar Fathi Merdassi, Marockos minister för finans, ekonomi, privatisering och turism Fathallah Oualalou, Marockos minister för socialekonomi, små och medelstora företag och hantverk samt delegerad minister för allmänna regeringsangelägenheter Ahmed Lahlimi Alami, den marockanska Banque Marocaine du Commerce Extérieurs generalsekreterare Brahim Benjelloun, direktören för den turkiska Turk Ekonomi Bankasi Yavuz Canevi samt direktören för den tunisiska Tuninvest Finance Groupe Ahmed Abdelkefi.

Gästtalare till EIB-Forum 2001 var M. Pedrag Matvejević, författare och professor vid Universitet Sapienza i Rom. Bland hans publikationer märks bland annat "Mediterranean - a cultural landscape", som handlar om Medelhavsländerna.

<sup>(1)</sup> För mera information gällande EIB-forumet, se EIB-bulletinen nr 109 och [www.eib.org](http://www.eib.org).



*Solbes Mira,  
medlem av kommissionen*



*Laurent Fabius,  
ekonomi- och finansminister*



*Lord Rothschild,  
direktör för Rothschild Capital Ltd*



*Miguel Nadal Segalá,  
statssekreterare vid  
utrikesministeriet*



*Henri Proglio,  
direktionens ordförande,  
Vivendi Environnement*



*Vito Tanzi,  
biträdande statssekreterare  
i Finansministeriet*





## EIB-gruppen i de små och medelstora företagens tjänst

De små och medelstora företagen utgör över 98 % av samtliga privata företag i Europa och de bidrar i stor utsträckning till att skapa sysselsättning. Under de senaste tio åren har det antal arbetstillfällen de skapat uppvägt de arbetstillfällen som gått förlorade på grund av rationaliseringar inom industriprojekt. De saknar emellertid fortfarande finansiering - såväl i volym som i tid - som är anpassad till deras behov.

EIB-gruppen kan tillhandahålla både traditionell finansiering på medellång och lång sikt via klassiska globallån, och egna medel genom riskkapitaloperationer. Tre olika instrument gör det möjligt att möta de små och medelstora företagens finansieringsbehov:

- EIB:s globallån,
- EIF:s garantiportfölj till förmån för de små och medelstora företagen,
- EIF:s riskkapitalverksamhet.

Totalt kommer denna verksamhet ca 100 000 små och medelstora företag tillgodo i Europa och i kandidatländerna.

### EIB:s globallån

Finansieringen av små och medelstora företag är en verksamhet som bedrivs på lokal nivå. Banken använder sig därför av ett decentraliserat nätverk av finansiella samarbetspartner för att via dem stödja investeringsprojekt av begränsad storlek.

Under 2001 beviljade **EIB** 10,5 miljarder i globallån till länderna i Europeiska unionen varav ca hälften gick till stöd till små och medelstora företag. Ca 24 000 företag delade på 5,2 miljarder.

Det genomsnittliga finansieringsbeloppet ligger kring 215 000 euro som särskilt anpassats till behoven. Företag med färre än 100 anställda utgör två tredjedelar av de mottagande företagen.

För att ytterligare utvidga sitt verksamhetsområde arbetar EIB för att diversifiera och

specialisera urvalet av bankpartner och försöker särskilt att främja finansiering för små och medelstora företag från partnerbanker som till stor del är belägna i områden för regional utveckling.

### Riskkapital

I januari 2001 överförde EIB sin portfölj för förvärv av kapitalandelar till EIF, vilket gjorde den till Europeiska unionens finansinstitut med specialisering på riskkapital och garantier till förmån för små och medelstora företag.

Under 2001 genomförde **EIF** 57 åtgärder motsvarande 800 miljoner euro i 15 medlemsländer och 5 kandidatländer, vilket gör den till en viktig aktör på den europeiska riskkapitalmarknaden, särskilt när det gäller startkapital, det marknadssegment där dess verksamhet är koncentrerad.



Större delen av EIF:s resurser kommer från EIB inom ramen för innovation 2000-initiativet. Kommissionen ställer kompletterande finansiering till förfogande, inom ramen för det fleråriga programmet för företagen (MAP) (2001/2005) för finansiering av startkapital ("seed-capital") och företagskuvöser. Det bör betonas att kommissionens och EIB:s mandat kompletterar varandra eftersom de gäller riskkapital på olika stadier (igångsättningskapital och startkapital).

EIF:s investeringsstrategi är uppbyggd kring 3 inriktningar:

- Stöd till europeisk högteknologi,
- Utveckling av fonder som är aktiva i Europas södra del (Spanien, södra Italien, Portugal och Grekland) liksom i kandidatländerna där marknaden är mindre utvecklad,
- Utveckling av fonder som arbetar på en "alleuropeisk" grund för att ge dem en kritisk massa som kan jämföras med den hos de stora amerikanska fonderna.

Den 1 januari 2002 förvaltede EIF en portfölj om 153 fonder motsvarande 2 miljarder.

#### Garantier till små och medelstora företag

Garantin för bankens låneportfölj till förmån för små och medelstora företag

utgör den andra pelaren i EIF:s verksamhet: den omfattar åtgärder för kredithöjning, återförsäkring och motgarantier och bygger på ett nätverk av 86 finansiella mellanhänder. Under 2001 genomförde EIF 39 nya garantitransaktioner för låneportföljer till förmån för små och medelstora företag, motsvarande ett belopp om totalt 958 miljoner euro.

Huvuddelen av dessa operationer (64 % av portföljen) genomfördes i enlighet med faciliteten för små och medelstora företag och finansierades ur gemenskapens budgetresurser. Inom ramen för det fleråriga programmet för företagen 2001/2005 har denna facilitet nu utvidgats till garantier för mikrokreditoperationer, förvärv av kapitalandelar och små och medelstora företags investeringar på informationsteknologiområdet.

EIF förvaltar även programmet "tillväxt och miljö" (20 % av portföljen) som gör det möjligt att garantera investeringar som gjorts av små och medelstora företag inom området miljöskydd och "ekobusiness".

De garantitransaktioner som EIF genomför ur egna medel har slutligen utvecklats på ett betydande sätt: de har en särskilt stor hävstångseffekt och utgör en intressant optimering av resurserna.

EIF:s totala garantiåtaganden omfattar över 3,3 miljarder.



## Finansiering av transeuropeiska nät

Effektiva nätverk för kommunikation och energiöverföring är en grundläggande beståndsdel i unionens ekonomiska integration, liksom i förberedelserna för utvidgningen. Sedan 1993 har banken efter arbetet inom Christophersen-gruppen och efter att Europeiska rådet i Essen (december 1994) identifierat de prioriterade transeuropeiska näten, regelbundet utvecklat sin verksamhet till förmån för de transeuropeiska näten.

EIB är den **största finansieringskällan bland bankerna** för dessa stora nät. Banken kan till bästa villkor mobilisera de stora belopp som krävs för att de ska kunna genomföras, och den kan dessutom erbjuda villkor när det gäller löptid och tillhandahållande av finansiering som är anpassad till projektens omfattning, och katalysera andra finansieringskällor. Det illustreras bland annat av det ökande antalet **partnerskap mellan den offentliga och privata sektorn** där respektive sektors fördelar kombineras för att genomföra dessa infrastrukturer. Efter att ha finansierat ett stort antal projekt inom unionen har banken under 2001 utvidgat denna typ av partnerskap till kandidatländerna.

Under 2000 inrättade EIB en **ordning för strukturerad finansiering** som gör det möjligt att erbjuda diversifierade finansiella produkter. Målsättningen är att tillföra ett mervärde till prioriterade projekt genom att fungera som komplement till kommersiella banker och kapitalmarknader. Dessa operationer genomförs huvudsakligen i länderna inom Europeiska unionen, men även i kandidatländerna.

*Elva av fjorton prioriterade transportprojekt och sju av tio prioriterade energiprojekt har hittills varit föremål för åtaganden från EIB på upp till 17 miljarder.*

### 6,1 miljarder inom unionen

Under 2001 har verksamheten till förmån för de transeuropeiska näten i **unionen** fortsatt oförminskat: 5,1 miljarder till transportnät och 1 miljard till telekommunikationer.

På **transportområdet** gäller finansieringen huvudsakligen:

- inrättande av *järnvägslinjer för höghastighetståg* i Frankrike, Italien och i Nederländerna,
- förbättring av *väg- och motorvägsnät* i åtta länder,
- förstärkning av *infrastruktur på flygplatser* i Tyskland, Spanien, Förenade kungariket, Irland och Portugal,
- utvidgning eller modernisering av *infrastruktur i hamnar*.

### 1 miljard till kandidatländerna

I **kandidatländerna**, som har stort behov av att utveckla och modernisera infrastrukturen, uppgår projekten för transeuropeiska nät för transport och telekommunikation till **1 miljard** och omfattar transporter, per järnväg, väg eller motorväg, inom prioriterade korridorer samt telekommunikations- eller mobiltelefoninät.



## EIB bidrar till att förnya järnvägstransporten

Såsom Europeiska kommissionen aviserat i sin nya vitbok om transporter, som antogs den 12 september 2001, föreslog den i januari 2002 ett nytt åtgärdspaket avsett att förnya järnvägen. EIB satsar sedan många år på finansiering när det gäller järnvägstransporter. Under de senaste fem åren har 12,3 miljarder i lån till förmån för järnvägen genomförts (12,6 miljarder till motorvägar). När det gäller höghastighetslinjer har EIB med över 7 miljarder finansierat nät i Frankrike, Belgien, Spanien, Italien och Förenade kungariket.

Under 2001 erhöll två särskilt viktiga projekt, som ingick i de fjorton prioriterade projekten, stöd från EIB: TGV-Est-Europe i Frankrike och projektet HSL Zuid i Nederländerna.

**TGV Est-Europe** som förbinder Frankrike med Luxemburg och Tyskland utgör en viktig länk i det framtida europeiska höghastighetsnätet. Den totala sträckningen, med en total-längd om 405 km, placerar Metz 1 1/2 timme från Paris, från Strasbourg tar det 2,20 tim och från Frankfurt 3,45 tim. Järnvägen kommer att få större betydelse för resenärer som reser långa sträckor, tack vare att restid och komfort vid resor inom en stor del av Frankrike och inom vissa regioner i Tyskland och Luxemburg förbättras avsevärt. Det preliminära arbetet inleddes i början av 2001 och linjen beräknas tas i drift under 2006.

510 miljoner har under 2001 beviljats till Réseau Ferré de France och till regionerna Champagne-Ardenne, Alsace och Lorraine.

Projektet **HSL Zuid** (i Nederländerna) representerar slutfasen i inrättandet av det stora höghastighetsnätet (PKBAL (Paris-Köln-Bryssel-Amsterdam-London)). Det omfattar en höghastighetslinje som skall förbinda Amsterdam i Nederländerna med landets gräns mot Belgien, via Rotterdam.

Linjen HSL Zuid, som är 80 km lång och som man räknar med att kunna börja trafikera under 2006 kommer att spara tid för passagerarna och dessutom erbjuda större tillförlitlighet. Amsterdam kommer då bara att ligga ca 3 timmar från Paris, och London kan nå på 3,40. Att använda järnvägstransport på en viktig europeisk linje kommer därmed att bli attraktivt.

Projektet HSL Zuid kommer att vara epokgörande i Nederländerna, inte bara för att det blir synonymt med högre servicekvalitet för resenärerna utan också för att det kommer att vara det första partnerskapet mellan det offentliga och privata området som åtnjuter projektfinansiering i detta land. EIB har spelat en aktiv roll, tillsammans med en grupp av internationella banker, när det gällde att få fram de 1,2 miljarder euro som krävdes för att finansiera koncessionen i anslutning till järnvägsinfrastrukturen. Under 2001 beviljade banken ett lån om 400 miljoner.





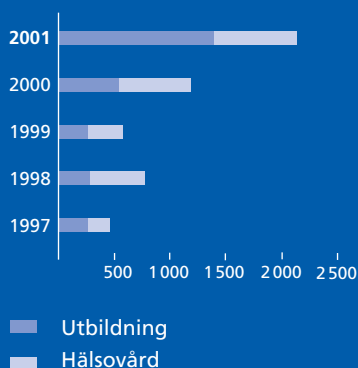
# Stärka humankapitalet

Att stärka humankapitalet genom utbildning och hälsa är en grundläggande beståndsdel för ekonomisk och social utveckling.

I slutsatserna från Europeiska rådet i Lissabon (mars 2000) erinrades om detta på följande sätt: "De mänskliga resurserna är Europas viktigaste tillgång och borde stå i centrum för unionens politik".

EIB strävar efter att också låta kandidatländerna få möjlighet att förbättra sitt system för utbildning och hälsovård och har utvidgat finansieringen av dessa sektorer till de 12 kandidatländerna. De första lånen tecknades under 2001 i Nicosia (Cypern) och Lodz (Polen).

**Humankapital**  
**Individuella lån**  
**1997-2001: 5 miljarder**



Under 2001 har lånevolymen på hälsovårds- och utbildningsområdet ökat avsevärt: 2,1 miljarder jämfört med 1,2 miljarder under 2000.

## 1,4 miljarder till utbildning

Inom denna sektor har finansiering beviljats till stöd för ett stort antal infrastrukturprojekt. Det har bland annat gällt:

- Modernisering av skolor för högre utbildning i östra Tyskland och grundskolor i Grekland.
- Renovering av skolor och tillhandahållande av verktyg för informations- och kommunikationsteknik i England och Skottland, inom ramen för avtal om partnerskap mellan den offentliga och privata sektorn.
- Tillhandahållande av forskningslaboratorier på dataområdet och nätverk för utbyte av uppgifter i Grekland.
- Genomförande av olika projekt i Österrike, Danmark och Finland (tillhandahållande av infrastruktur för modern utbildning, såsom bibliotek och laboratorier).

## 700 miljoner till hälsovård

Projekten inom hälsovårdssektorn gällde bland annat:

- Modernisering av sjukhus på Cypern och i Polen (de första lån banken beviljat utanför unionen).
- Omfattande projekt inom sjukhussektorn i Österrike.
- Genomförande i Förenade kungariket av ett projekt för modernisering av ett sjukhus och dess utrustning för informationsteknik, inom ramen för ett avtal om partnerskap mellan den offentliga och privata sektorn.
- Uppförande av ett nytt sjukhus i en stödregion i Spanien och modernisering av infrastruktur för hälsovård i den östra delen av Tyskland.








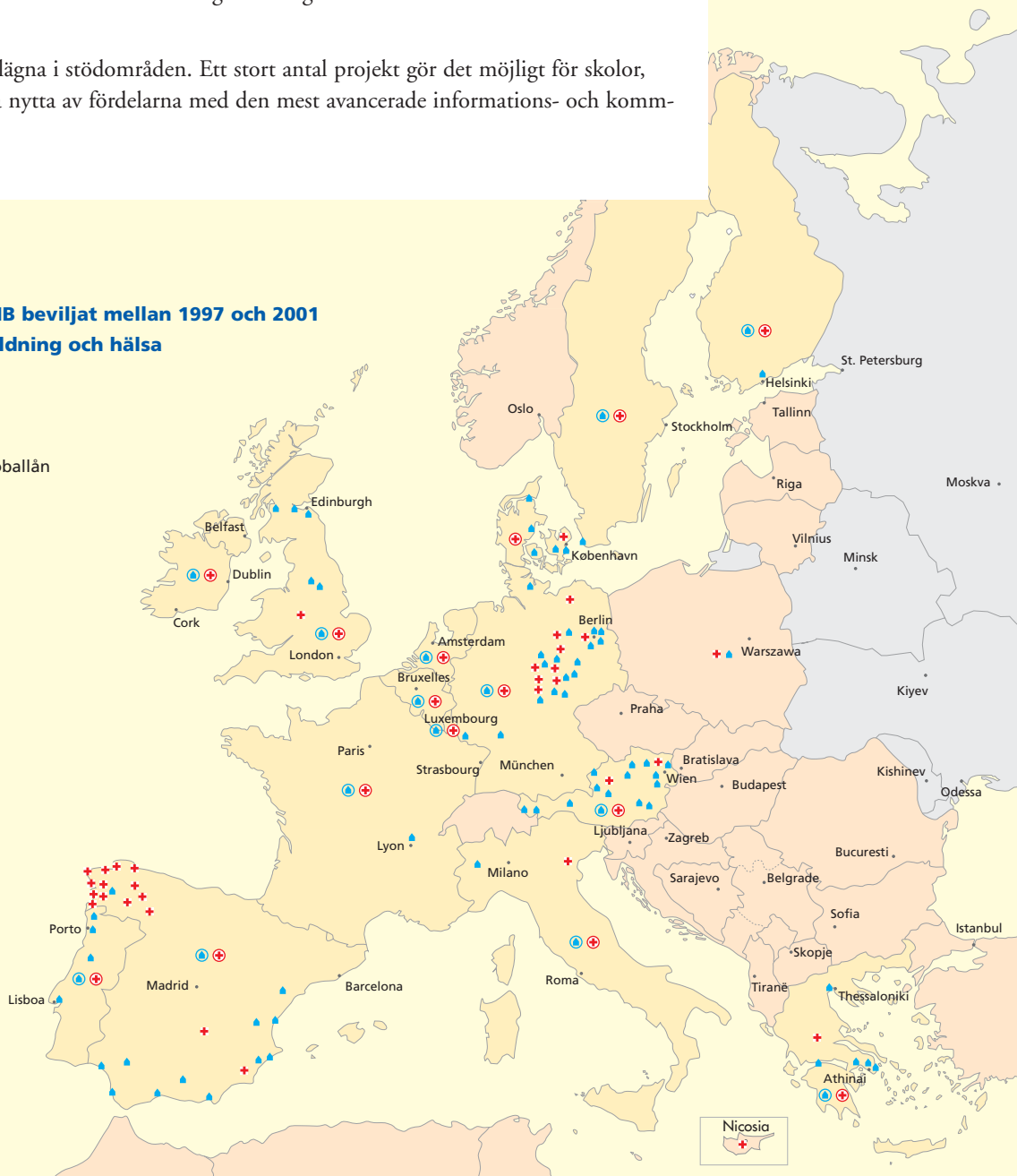
## 8 miljarder till förmån för humankapitalet sedan 1997

Sedan 1997 har banken beviljat över 5 miljarder i lån till stöd för investeringar inom hälso- och utbildningssektorn. Ca 3 miljarder har dessutom via globallån gått till dessa sektorer för mindre infrastrukturprojekt.

Nära 90 % av projekten är belägna i stödområden. Ett stort antal projekt gör det möjligt för skolor, universitet och sjukhus att dra nytta av fördelarna med den mest avancerade informations- och kommunikationstekniken.

### Finansiering som EIB beviljat mellan 1997 och 2001 till förmån för utbildning och hälsa

-  Utbildning
-  Hälsa
-  Krediter ur globallån



*En förstklassig finansiell mellanhand*





# En omfattande och kontinuerlig närvaro på de internationella kapitalmarknaderna

Varaktig optimering av kostnaderna och förstärkning av likviditeten på andrahandsmarknaden är fortfarande pelarna i bankens strategi när det gäller upplåning. Strategin syftar till att behålla EIB:s ställning som den största icke-statliga emittenten av referenslån med kreditvärdigheten AAA, vilket gör att banken kan erbjuda de bästa lånevillkoren och därmed fortsätta att på bästa sätt tjäna Europeiska unionens politik. Detta har banken genomfört både som en strategisk prioritet och på ett marknadsanpassat sätt.

En av de viktigaste verksamheterna har varit emissionen av stora likvida referenslån i EUR, USD och GBP. Den strategi som antagits syftar till att utvidga EIB:s kundkrets av investerare och förstärka bankens närvaro på marknaden genom att erbjuda investerarna värdepapper som är mycket likvida och som handlas på elektronisk väg. I sin strävan efter öppenhet har ett system inrättats med förhandsorder och sammanslagning av teckningserbudanden (*pot syndication*).

Inom emissionsverksamheten har också speciellt utformade produkter anpassade till investerarnas särskilda behov inrättats i alla tillgängliga valutor. Banken har mött behoven hos mindre och institutionella investerare som sökt specifika instrument genom att utfärda innovativa och skräddarsydda lån, ofta tillsammans med olika valmöjligheter som återbetalning i förskott, golv och tak för räntan (*calls, caps, floors*), och där kupong och återbetalning är knutna till utvecklingen av börsindex och valutakursförändringar. När det gäller politiken för riskhantering är banken fortsatt vaksam och analyserar mycket noggrant olika typer av risker i anslutning till dessa emissioner och gararderar sig på lämpligt sätt mot riskerna.

EIB har fortsatt upplåningen i kandidatländernas valuta både på dessa länders inhemska marknad och på euromarknaden. Tack vare sin utmärkta kreditvärdighet har banken alltid möjlighet att emittera mycket långfristiga obligationer i dessa valutor och på så sätt bidra till att fördjupa kapitalmarknaderna. De upplånade medlen i dessa valutor lånas ut till projektansvariga i den berörda regionen. Detta sätt att eliminera valutarisker bidrar starkt till att uppmuntra investeringar och därmed främja integrationen. EIB spelar en viktig roll som internationell emittent också genom den stora spridningen i upplånade valutor. Ett exempel på detta är bankens starka närvaro i bland annat Japan, Asien/Stillahavsområdet och på den sydafrikanska marknaden.

Ett fullständigt och effektivt marknadsföringsprogram har utarbetats och vänder sig både till institutionella investerare och småinvesterar. Ett stort antal presentationsturnéer bland investerare har ägt rum i världens stora finanscentra för att förstärka EIB:s distributionskanaler och göra bankens utbud av produkter mer välkänt.

Den totala volymen av tecknade lån före swappar uppgick till 32 305 miljoner euro, vilket motsvarar en ökning med 11 % jämfört med föregående år. (29 002 miljoner under 2000). Andelen upplåning i EU-ländernas valuta

var 53 % (mot 72 % under 2000). Totalt emitterades obligationer i 13 olika valutor (10 under 2000) inom ramen för 148 transaktioner (149 under 2000).





## Tecknade låneavtal 2001

(belopp i miljoner euro)

	Före swappar		Efter swappar	
	Milj.euro	%	Milj. euro	%
EUR	10 398	32,2	21 535	66,9
DKK	0	0,0	31	0,1
GBP	6 862	21,2	6 971	21,7
SEK	0	0,0	60	0,2
<b>Totalt inom EU</b>	<b>17 261</b>	<b>53,4</b>	<b>28 597</b>	<b>88,9</b>
AUD	117	0,4	0	0,0
CHF	204	0,6	204	0,6
CZK	16	0,0	23	0,1
HKD	413	1,3	0	0,0
HUF	79	0,2	0	0,0
JPY	379	1,2	541	1,7
NOK	50	0,2	0	0,0
PLN	209	0,6	142	0,4
SKK	0	0,0	111	0,3
TWD	313	1,0	0	0,0
USD	13 092	40,5	2 484	7,7
ZAR	171	0,5	69	0,2
<b>Totalt utanför EU</b>	<b>15 044</b>	<b>46,6</b>	<b>3 575</b>	<b>11,1</b>
<b>TOTALT</b>	<b>32 305</b>	<b>100</b>	<b>32 172</b>	<b>100</b>

Den totala upplåningsvolymen efter swappar motsvarade 32 172 miljoner euro i 11 valutor (29 038 miljoner under 2000). Banken har fortsatt att i mycket stor utsträckning använda sig av swapmarknaderna (81 % av de upplånade medlen, vilket motsvarar totalt 26 209 miljoner euro, mot 83 % och 24 197 miljoner under 2000). Detta beror på att banken måste anpassa sig till behoven när det gäller låneutbetalningar, både beträffande valuta och fastställande av räntan, och rent allmänt skydda sig mot ränterisker.

Upplåning med rörlig ränta (25 818 miljoner euro mot 24 006 miljoner under 2000) utgjorde 80 % av den totala upplåningen, medan upplåningsvolymen med fast ränta ökade från 5 032 miljoner under 2000 till 6 354 miljoner. Den genomsnittliga återbetalningstiden på 6,3 år var kortare än under 2000 (12,5 år).

Inom ramen för sin skuldförvaltning slöt banken avtal om förtida återbetalning och återköp av värdepapper till ett belopp av 981 miljoner euro (828 miljoner under 2000).

### Upplåningsverksamhet på marknaderna

EIB är den största icke-statliga emittenten och den enda referensemittenten som kan erbjuda en avkastningskurva för likvida referensemissioner i alla stora valutor: EUR, USD och GBP. Banken erbjuder också investerarna ett brett utbud av strukturerade individuellt utformade obligationslån i ett stort antal valutor. Inom ramen för sin allmänna upplåningspolitik bidrar EIB aktivt till att utveckla kapitalmarknaderna i Centraleuropa och i Asien.

**EUR: 10 398 miljoner före swappar/  
21 535 miljoner efter swappar**

I segmentet med referensemissioner i euro har 10 miljarder euro lånats upp via fyra

EARN-lån (referensobligationer för euroområdet), en verksamhet som förstärkt den politik som EIB sedan lång tid tillbaka bedriver för att stödja Europas egen valuta och bankens närvaro på de internationella marknaderna.

Under årets första del fortsatte banken sin strategi med att öka befintliga referensemissioner för att öka dessas likviditet och på så sätt uppfylla de strängare villkor som gäller i euroområdet. Tre lån öppnades återigen upp: plus 3 miljarder euro för EARN-lånet som förfaller 2006, plus 1 miljard euro för EARN 2008 och plus 1 miljard euro för EARN 2005. Två av dessa emissioner uppnådde därmed den gräns på 5 miljarder euro som krävs för att få tillträde till EuroMTS (den allmänt erkända elektroniska plattformen för elektronisk handel med värdepapper) och kunna dra nytta av handelsmönster som kännetecknar de mest likvida europeiska offentliga obligationerna.

Under årets andra hälft genomfördes en ny EARN-referensemission, en EARN-operation på totalt 5 miljarder euro som förfaller 2007, vilket är den största obligationsemission som banken genomfört vid ett enda tillfälle. Lånet förbereddes mycket noggrant och genomfördes med starkt stöd från den internationella bankvärlden. Räntan fastställdes efter en systematisk process med att upprätta förhandsorder, vilket resulterade i att kostnaden blev lägre än EIB:s jämförbara nivåer på andrahandsmarknaden. Emissionen tilldelades Euroweek-priset för "2001 års bästa icke-statliga obligationsemission" på grund av det mottagande den fick på marknaden när det gällde genomförande och pris.

I slutet av 2001 omfattade EARN-kurvan nio referenslån som förfaller mellan 2003 och 2010. De motsvarar totalt nära 40 miljarder



euro (se tabell nedan) och handlas på den elektroniska marknadsplatsen MTS. Fem av dessa lån handlas på EuroMTS, det mest likvida segmentet i MTS-nätet, där priserna fastställs parallellt.

Utöver sin verksamhet med emission av referenslån i euro har banken fortsatt att genomföra strukturerade och riktade emissioner för att uppfylla särskilda önskemål från både småinvestorare och institutionella investerare; dessa emissioner motsvarande totalt 398 miljoner euro. För att möta den japanska efterfrågan på strukturerade lån, genomfördes en första emission av obligationer i euro i Japan för små investerare.

**GBP: 4 279 miljoner före swappar/  
4 337 miljoner efter swappar**  
(i euro: 6 862 miljoner/6 971 miljoner)

Under 2001 bestod EIB:s emissionsstrategi i att ytterligare diversifiera sin kundkrets av investerare och fortsätta att genomföra åtgärder avsedda att öka likviditeten och därmed attraktionskraften för bankens obligationer hos investerarna.

Totalt 4,3 miljarder lånades upp i GBP vilket motsvarar 8,2 % av den totala volymen, exklusive statliga lån, av värdepapper med fast avkastning i pund som emitterades under 2001. EIB representerar över 12 % av index för värdepapper i pund med fast avkastning, exklusive statliga lån, och banken är referensemittent för övriga lån som inte är statliga.

Emissionerna i pund har huvudsakligen skett genom att befintliga referensemmissioner öppnats upp på nytt. Medan dessa ökningarna under årets första del omfattade de mest avlägsna förfalloti-

derna (2021-2039) på grund av förändringar i Förenade kungarikets regler inriktades därefter emissionaktiviteterna på lån med löptid upp till 10 år. Banken genomförde också en ny upplåning på 5,5 % som förfaller 2011, där beloppet höjdes till 950 miljoner GBP.

Ett system för fastställande av priset för repor (repo) inrättades för att förbättra likviditeten för EIB:s referenslån. Priset för EIB:s värdepapper i pund fastställs nu i realtid på Reuters plattform "EIBGBP01" av medlemmar i bankens grupp av specialiserade marknadsaktörer.

Banken har också framgångsrikt emitterat obligationer avsedda för enskilda personer, via sina marknadsaktörers plattformar för elektronisk handel.

Bland de strukturerade emissionerna kan nämnas en knuten till konsumentprisindex, ett annuitetslån med en löptid på 33 år, avsett för ett back to back-lån till partnerskapet mellan offentlig och privat verksamhet Dudley Hospital. En första emission från en AAA-emittent med begränsad koppling till inflationen (konsumentprisindex: max. 5 %, min. 0 %) genomfördes med en löptid om 30 år.

**USD: 11 705 miljoner före swappar/  
2 276 miljoner efter swappar**  
(i euro: 13 092 miljoner/2 484 miljoner)

11,7 miljarder USD lånades upp, vilket är det högsta årliga belopp som EIB lånat upp i denna valuta. Fyra globala emissioner genomfördes där värdepapprens placering hos amerikanska investerare ökade. Den globala emissionen om 4 miljarder USD som förfaller 2006 är bankens största emission i denna valuta.

Under hela året genomförde EIB stora emissioner: samtidigt som marknaden genom bankens lån erbjuder likvida placeringar gör den också att det är möjligt att förekomma mindre ofta som emitent vilket har en positiv inverkan såväl på avkastningen som på kostnaden för upplåningen.

En kurva över likvida referenslån har upprättats med 24 miljarder USD i utestående lån och priser som fastställs i realtid av värdepappershandlare på Reuters plattform "EIBUSD01".

Emissioner i USD riktade till mindre placeringar har, liksom strukturerade operationer, bidragit till att ytterligare diversifiera EIB:s kundkrets av investerare när det gäller USD, och på så sätt kompletterat sortimentet av produkter som är särskilt avsedda för att motsvara efterfrågan från Japan och Europa.

### Europeiska marknader

Banken genomförde en emission om 400 miljoner NOK vilken växlad till SEK. Ett ramavtal om emission inrättades i Sverige i storleksordningen 30 miljarder SEK. Ett lån på 300 miljoner CHF på 10 år gjorde det möjligt för banken att på nytt agera på schweiziska marknaden. 228 miljoner DKK och





#### Utestående EARN-lån den 31 december 2001

Kupong %	Förfallodag	Belopp (miljoner euro)
4,500	15.02.2003	3 360
5,250	15.04.2004	6 188
3,875	15.04.2005	3 000
4,875	15.04.2006	5 000
4,000	15.02.2007	5 000
5,750	15.02.2007	2 578
5,000	15.04.2008	6 082
4,000	15.04.2009	4 538
5,625	15.10.2010	3 000

38 746

577 miljoner SEK lånades upp inom ramen för valutaswapkontrakt på grund av ogynnsamma upplåningsvillkor direkt i dessa valutor.

#### Marknaden i Central- och Östeuropa

EIB ökade sin emissionsvolym i de central- och östeuropeiska länderna med nära 50 % jämfört med 2000. Genom nio emissioner anskaffade banken totalt motsvarande 304 miljoner euro i tjeckiska kronor (CZK), ungerska forint (HUF) och polska zloty (PLN).

EIB har i stor utsträckning bidragit till att utveckla den polska inhemska kapitalmarknaden genom att vara den första emittent som inrättat ett ramavtal för emission, vilket tecknades för 3 miljarder PLN. En emission på 500 miljoner PLN på 10 år med nollkupong genomfördes inom ramen för detta program och obligationerna placerades hos polska investerare.

När valutarestriktionerna i Ungern hävts, vilket gjorde det möjligt att betala i den nationella valutan utanför landet, var banken också först med att emittera i HUF på den internationella marknaden, genom entransaktion om 20 miljarder forint. Under de senaste åren har EIB tagit upp lån på den nationella HUF-marknaden i enlighet med ramavtalet för emission som inrättats för denna valuta.

Banken ökade sin utestående upplåning med nollkupong som förfaller 2013 med 1 miljard CZK; obligationerna placerades till stor del inom Tjeckien.

Totalt 4,7 miljarder slovakiska kronor (SKK) lånades upp inom ramen för valutaswapkontrakt för att finansiera lokala låneoperationer.

#### Marknaderna i Sydafrika, Asien och Stilla-havsområdet

Det totala upplånade beloppet i sydafrikanska rand (ZAR) uppgick till 1,3 miljarder, vilket gjorde det möjligt för banken att på ett flexibelt sätt bidra till att finansiera projekt i Sydafrika, bland annat vägprojektet N4 som vunnit pris. I Japan ökade banken sin marknadsandel inom segmentet strukturerade emissioner med 40 miljarder JPY, som lånades upp genom ett stort antal transaktioner. EIB har varit mycket närvarande på marknaderna i Asien-Stillahavsområdet, bland annat på de inhemska marknaderna i Taiwan och Australien, liksom i Hong Kong. I Taiwan uppgick den totala upplåningsvolymen till 9 miljarder TWD. Banken återkom på den australienska inhemska marknaden med en emission på 200 miljoner AUD. I Hong Kong etablerade sig banken som den största internationella emittenten med det nya årtusendets första transaktion: ett lån om 2,5 miljarder i HKD.



## Samarbete med banksektorn

EIB-gruppen har ett intensivt samarbete med banksektorn, såväl när det gäller verksamheten på kapitalmarknaderna som utlåning. Detta samarbete är nödvändigt för att EIB-gruppen:

- skall kunna bidra till att finansiera ett stort antal betydande individuella projekt genom att vid lämpliga tillfällen använda sig av mellanhänder,
- skall kunna erhålla erforderlig säkerhet för finansiering av individuella projekt i privata sektorn, där en tredjedel av de garantier banken erhåller kommer från banker eller finansinstitutioner,
- tack vare sin erfarenhet när det gäller att bedöma projekt som kräver långsiktig finansiering skall kunna spela rollen som katalysator när det gäller att skapa goda finansiella lösningar för projekt och därmed uppnå de bästa villkoren när det gäller ränta och löptid,
- genom att bevilja globallån skall kunna bidra till att förbättra utbudet av finansiella lösningar för små och medelstora företag och initiativtagare till projekt inom större och mindre infrastruktur.

De lån som beviljats av **EIB** i samarbete med bankvärlden är främst globallånen. Detta system med indirekt och decentraliserad finansiering av små och medelstora investeringar har utformats för att tillgodose behoven hos små och medelstora företag eller lokala myndigheter som EIB av effektivitetsskäl inte kan finansiera direkt. Globallånen motsvarar ett verkligt behov och med hjälp av ett nätverk av ca 180 partnerbanker - varav över en fjärdedel introducerats först under de senaste tre åren - har globallånen ökat stadigt och stod

under 2001 för en tredjedel av verksamheten i unionen. Systemet har även införts i kandidat- och partnerländerna genom medverkan av ett sextiototal banker. Varje år får på detta sätt tiotusentals små och medelstora företag och lokala myndigheter möjlighet till finansiering från EIB. I icke-medlemsländer samarbetar EIB också med multilaterala eller bilaterala finansinstitutioner.

För att skapa den bästa synergien mellan tillgängliga finansieringsformer med beaktande av respektive investering

kommer EIB fortsatt att samarbeta med dessa institutioner, särskilt för att främja de mest effektiva finansieringslösningarna, dela riskerna och se till att olika finansinstitutioner som fungerar som samarbetspartner kompletterar varandra. **EIF** agerar ofta i nära samarbete med finansvärlden för att utveckla riskkapitalstrukturer i unionen och kandidatländerna och garantera bankernas portföljer till förmån för små och medelstora företag.

### Brett produktsortiment

EIB-gruppen strävar efter att erbjuda sina kunder de bästa finansieringskällorna och banken fortsätter att utvidga och modernisera sortimentet av finansieringsinstrument med beaktande av marknadens utveckling.

Utöver medelfristiga och långfristiga lån, globallån, riskkapital och garantier till förmån för små och medelstora företag erbjuder EIB-gruppen, tack

vare sin strukturerade finansieringslösning, ett komplett sortiment av produkter inom områdena finansiering av företag och projekt.

# *EIB-gruppens organisation*







# Bättre information genom större öppenhet

Europeiska investeringsbanken är en offentlig bank vars uppgift är att tillsammans med sitt dotterbolag Europeiska investeringsfonden stödja unionens målsättningar genom att genomföra den investeringspolitik som fastställts av bankens råd, inom den ram som utarbetats av Europeiska rådet. EIB och EIF styrs av krav på operativ effektivitet liksom effektiv kommunikation och strävan efter att samarbeta med samtliga parter som är delaktiga i verksamheten.

## Samarbete med de europeiska medborgarnas folkvalda företrädare

Under årens lopp har EIB för gruppens räkning inrättat och sedan fördjupat en politisk dialog med **Europaparlamentet**, genom att delta i flera möten i parlamentsutskotten (särskilt utskottet för ekonomi och valutafrågor) och genom att man i kammaren granskat en rapport från parlamentet om uppföljning av bankens verksamhet. Dialogen gör att medborgarnas folkvalda företrädare kan få bättre kunskap om EIB-gruppen och EIB-gruppen får möjlighet att höra Europaparlamentets prioriteringar när det gäller unionens politik. Denna kontinuerliga arbetsrelation gör det slutligen möjligt för parlamentet att införliva EIB-gruppens åtgärder i genomförandet av parlamentets ansvar när det gäller lagstiftning, budget och politisk kontroll, och på så sätt öka konsekvensen i unionens åtgärder till förmån för dess medborgare.

I syfte att ytterligare förstärka strategin med öppenhet har EIB även närmat sig **ekonomiska och sociala kommittén** för att kunna ta hänsyn till kommitténs yttranden vid fastställandet av investeringsstrategier och dessutom dra nytta av kommitténs förstärkta roll, såsom den fastställdes i Nicefördraget, i dess egenskap av gränssnitt mellan unionens instanser och det civila samhället.



*Philippe Maystadt på Europaparlamentets plenarsammanträde*



### Samarbete med rådet

Parallellt deltar banken för gruppens räkning regelbundet i **Ekofinrådet** och dess förberedande instanser, och ställer sitt expertkunnande till förfogande när det gäller ekonomiska frågor och finansiering av investeringar. Europeiska rådet hänvisar ofta till banken eller EIF när det gäller att säkerställa nya gemenskapsåtgärder där bank- eller finansieringsinstrument utnyttjas. Det skedde 2001 vid Europeiska rådet i *Stockholm* i mars, då EIB-gruppen uppmanades att öka sin finansiering och sitt förvärv av kapitalandelar inom områdena kunskap och innovation, och i *Gent* i oktober, då rådet vände sig till EIB för att genomföra en stabiliserande åtgärd för investeringar inom de sektorer som drabbats hårdast av den ekonomiska nedgången.

### Arbetsrelationer med Europeiska kommissionen

EIB-gruppen har också förstärkt sina operativa förbindelser med **kommissionen** för att förbättra synergier mellan lån från banken, EIF:s åtgärder och budgetmedel från unionen till stöd för gemensamma målsättningar. Det gäller särskilt områdena regional utveckling, kandidatländernas förberedelser inför anslutningen, forskning och utveckling samt stöd till europeisk audiovisuell produktion, vilka alla är områden som omfattats av avtal mellan EIB-gruppen och det verkställande EU-organet. EIF och kommissionen har också undertecknat ett förvaltningsavtal som givit fonden fullmakt att verkställa den operativa budgeten för Generaldirektoratet för näringsliv via det "fleråriga programmet för företag" (MAP). Ett viktigt avtal har slutligen undertecknats mellan EIB och kommissionen på miljöskyddsområdet, för att bättre samordna respektive åtgärder och göra det lättare att konkret genomföra unionens åtaganden på området.





## Öppenhet och dialog med det civila samhället

I början av 2001 inledde banken sin nya politik för **öppenhet**. Den tar sig bland annat uttryck i en omarbetad informationspolitik, som ligger i linje med kraven i den mest avancerade gemenskapslagstiftningen, och motsvarar de grundläggande kraven från bankens samarbetspartner. EIB publicerar numera på sin webbplats:

- sina operativa strategier, genom att on line publicera sin verksamhetsplan och sin sektorsvisa politik, särskilt när det gäller miljö, hållbar utveckling, klimatförändringar och kandidatländernas förberedelser,
- en förteckning över projekt som är under granskning, eventuellt med förbehåll för skydd av berättigade intressen när det gäller bankens och samarbetspartnernas operativa sekretess. Varje projekt publiceras tillsammans med detaljerad information om den planerade investeringen,

- detaljerade förklaringar av projekt som redan finansierats och som är föremål för särskild uppmärksamhet från intressegrupper,
- redogörelser över förfarandena och metoderna för bedömning, ett projekts livscykel samt system för uppföljning av finansierade investeringar.

Satsningen på öppenhet förstärks genom *en kontinuerlig dialog med det civila samhället via de icke-statliga organisationerna*. Enbart under 2001 har banken deltagit i 5 möten som hållits av icke-statliga organisationer om sektorsvisa aspekter av dess verksamhet, och banken har själv arrangerat två rundabordsmöten, ett i juni i Bryssel om bankens informationspolitik och ett annat i London i november för att diskutera sin politik för att minska fattigdomen och åstadkomma en hållbar utveckling i tillväxtländerna.

Som svar på begäran från Europaparlamentet, rådet och kommissionen, där

man uppmanade övriga institutioner och organ inom EU att ta hänsyn till principer och begränsningar i den nya arbetsordning som skall tillämpas på dem, har banken börjat se över sina regler för allmänhetens tillgång till dokument.

I sina kontakter med allmänheten tillämpar banken en kodex för god förvaltningsdåd som liknar den som antagits av unionens övriga institutioner, men som delvis har anpassats till bank- och finansvärldens särskilda verksamhet.



EIB håller alla år ett tjugotal presskonferenser

## EIB:s ledning

**Bankens råd** består av ministrar som utses av respektive medlemsstat, i regel finansministrarna. Rådet fastställer riktlinjerna för kreditpolitiken, godkänner balans- och resultaträkningarna och årsredovisningen, beslutar om bankens deltagande i finansiering utanför unionen och om ökning av kapitalet. Rådet utser medlemmar i styrelsen, direktionen och revisionskommittén.

under presidentens ledning och styrelsens överinseende och rekommenderar styrelsen beslut som direktionen sedan verkställer. Ordförandeskapet i direktionen utövas av bankens president eller, under hans frånvaro, någon av vicepresidenterna. Direktionsmedlemmarna är endast ansvariga inför banken. De utses av bankens råd på förslag från styrelsen för en period av sex år.



Styrelsen

**Styrelsen** ansvarar för att bankens förvaltning överensstämmer med fördraget och stadgan samt med de allmänna riktlinjer som bankens råd har fastställt. Styrelsen har exklusiv befogenhet att besluta om utlåning, garantier och upplåning. Styrelseledamöterna utses av bankens råd för en period av fem år (som kan förnyas) efter att ha nominerats av medlems-

staterna. De är ansvariga endast inför banken. Styrelsen består av 25 ledamöter och 13 suppleanter, varav 24 respektive 12 nominerats av medlemsstaterna. En ledamot och en suppleant nomineras av Europeiska kommissionen.

**Direktionen** är bankens permanenta verkställande organ. Direktionen ansvarar för bankens löpande arbete

De tre ledamöterna i **Revisionskommittén** utses av bankens råd för en period av tre år, som kan förnyas. Sedan 1996 omfattar kommittén även en observatör, som utses varje år på ett ettårigt mandat. Revisionskommittén är ett oberoende organ, som lyder direkt under bankens råd och har till uppgift att pröva om bankens verksamhet bedrivits enligt gällande regler i bankens stadga och om räkenskaperna förts i föreskriven ordning. Bankens råd tar del av revisionskommitténs rapport samt dess slutsatser och yttrande innan den godkänner den årsredovisning som styrelsen upprättat.



Revisionskommittén



## Bankens direktion

*Bankens direktion och medlemmarnas ansvarsområden*

**Wolfgang ROTH**  
Vicepresident



- Finansieringsverksamheten i Tyskland och kandidatländerna i Centraleuropa
- Informations- och kommunikationspolitik
- Suppleant i EBRD:s styrelse

**Francis MAYER**  
Vicepresident



- Finansieringsverksamheten i Frankrike, Maghreb- och Mashrekländerna, Israel och Gaza/Västbanken
- Finanspolitik
- Kapitalmarknader
- Likviditetsförvaltning
- Ledamot i EIF:s styrelse

**Philippe MAYSTADT**  
Bankens president och styrelseordförande



- Kontakter med Europaparlamentet
- Institutionella frågor
- Kontakter med styrekommittén samt intern revision
- Personalresurser
- Budget
- Informationsteknik
- Ledamot i EBRD:s styrelse

**Massimo PONZELLINI**  
Vicepresident



- Finansieringsverksamheten i Italien, Grekland, Cypern och på Malta
- Kreditrisker och låneadministration
- Redovisning och kontroll av finansiella risker
- Verksamhet som avser små och medelstora företag

**Ewald NOWOTNY**  
Vicepresident



- Finansieringsverksamheten i Österrike, Sverige, Finland, Island, Norge, Slovenien, Turkiet och på Balkan, kontakter med Schweiz
- Ekonomiska och finansiella utredningar
- Transeuropeiska nät
- Kontakter med NIB

**Michael G. TUTTY**  
Vicepresident



- Finansieringsverksamhet i Danmark, Nederländerna, AVS-länderna och Sydafrika
- Utvärdering av projekt och utvärdering i efterskott av åtgärder
- Regional utveckling
- Globallån
- Kontakter med AfDB

**Peter SEDGWICK**  
Vicepresident



- Finansieringsverksamhet i Förenade kungariket
- Miljöskydd
- Kontakter med icke-statliga organisationer, öppenhet och insyn
- Intern och extern revision och kontakter med revisionskommittén
- Kontakter med Revisionsrätten
- Medlem av EIF:s styrelse

**Isabel MARTÍN CASTELLÁ**  
Vicepresident



- Finansieringsverksamhet i Spanien, Portugal, Belgien, Luxemburg, Latinamerika och Asien
- Strukturerad finansiering och nya låneinstrument
- Rättsliga frågor (operativa aspekter)
- Kontakter med IADB och AsDB

# Organisationsplan

Situationen 15 april 2002

## Generalsekretariatet

Francis CARPENTER  
Generalsekreterare



## Allmän administration

Rémy JACOB  
Direktör

*Styrelsesekretariat, protokoll*

Hugo WOESTMANN

*Planering, budget och budgetuppföljning*

Theoharry GRAMMATIKOS

*Översättning*

Georg AIGNER

*Inköp och administrativ service*

Manfredo PAULUCCI de CALBOLI

*Allmän service och arbetsmiljö*

Agustín AURÍA

## Institutioner

*Kontoret i Bryssel*

Dominique de CRAYENCOUR

Direktör

*Extern samordning*

Evelyne POURTEAU

Biträdande direktör

## Information och kommunikation

Henry MARTY-GAUQUIÉ

Direktör

*Kommunikationspolitik*

Adam McDONOUGH

*Extern kommunikation och förbindelser med media*

Paul Gerd LÖSER

*Dokumentations- och informationsförvaltning*

Marie-Odile KLEIBER

Biträdande direktör

*Implementering av revisionsrekommendationer*

Helmut KUERT

*Utvärdering och intern samordning*

Ferdinand SASSEN

Chefsrådgivare

## Direktoratet för lån i Europa

Terence BROWN  
Generaldirektör



## Förenade kungariket, Irland, Nederländerna

Thomas BARRETT

Direktör

*Bank, industri och värdepapperisering*

Bruno DENIS

*Finansiella infrastrukturer*

Tilman SEIBERT

*Strukturerade finansieringar och partnerskap med offentligt och privat deltagande*

Cheryl FISHER

*Nordiska länderna*

Michael O'HALLORAN

## Spanien, Portugal

Alfonso QUEREJETA

Direktör

*Spanien - Partnerskap med offentligt och privat deltagande infrastruktur, sociala sektorn och stadsförnyelse*

Christopher KNOWLES

*Spanien - bank, industri, energi och telekommunikation*

Fernando de la FUENTE

*Kontoret i Madrid*

Alberto BARRAGAN

*Portugal*

Rui Artur MARTINS

*Kontoret i Lissabon*

David COKER

## Frankrike, Benelux

Laurent de MAUTORT

Direktör

*Frankrike - Infrastruktur*

Jacques DIOT

*Frankrike - Företag*

Constantin SYNADINO

*Belgien, Luxemburg, Nederländerna*

Henk DELSING

## Tyskland, Österrike

Joachim LINK

Direktör

*Tyskland - De norra delstaterna*

Peggy NYLUND GREEN

*Tyskland - De södra delstaterna*

Heinz OLBERS

*Kontoret i Berlin*

Franz-Josef VETTER

*Österrike, energi och telekommunikation i*

*Tyskland*

Paolo MUNINI

## Kandidatländerna

Emanuel MARAVIC

Direktör

*Estland, Lettland, Litauen, Polen, Euratom*

Grammatiki TSINGOU-PAPADOPETROU

Biträdande direktör

*Ungern, Slovenien, banker och direkta utländska investeringar*

Cormac MURPHY

*Bulgarien, Rumänien*

Rainer SAERBECK

*Tjeckien, Slovakien*

Jean VRLA

## Italien, Grekland, Cypern, Malta

Thomas HACKETT

Direktör

*Infrastruktur*

Bruno LAGO

*Energi, miljö och telekommunikation*

Alexander ANDÖ

*Industri och banker*

Jean-Christophe CHALINE

*Grekland*

Themistoklis KOUVARAKIS

## Avdelningen för stöd till transaktioner

Jos van KAAM

Direktör

*Samordning*

Thomas FAHRTMANN

*Data och information om förvaltningen*

Guy BERMAN

*Stöd till låneverksamheten*

Ralph BAST

## Direktoratet för lån utanför Europa

Jean-Louis BIANCARELLI  
Generaldirektör



*Rådgivning om frågor*

*rörande ekonomisk utveckling*

Daniel OTTOLENGHI

*Chefsrådgivare inom utveckling*

Flavia PALANZA

*Ekonomisk chefsrådgivare*

## Medelhavsområdet och Balkan

Antonio PUGLIESE

Direktör

*Maghreb-länderna*

Alain SÈVE

*Machrek-länderna, Mellanöstern*

Jane MACPHERSON

*Balkan, Turkiet*

Patrick WALSH

## Afrika, Västindien, Stillahavsområdet, Sydafrika

Martin CURWEN

Direktör

*Västafrika och Sahelländerna*

Tassilo HENDUS

*Central- och Östafrika*

Jacqueline NOËL

Biträdande direktör

*Södra Afrika och Indiska Oceanen*

Justin LOASBY

*Västindien och Stilla havet*

Stephen MCCARTHY

## Latinamerika och Asien

Claudio CORTESE

Direktör

*Latinamerika*

Matthias ZÖLLNER

*Asien*

Siward de VRIES

## Direktoratet för finanser

René KARSENTI  
Generaldirektör



## Kapitalmarknader

Barbara BARGAGLI-PETRUCCI

Direktör

*Euroområdet - Referenslån*

Carlos FERREIRA DA SILVA

*Euroområdet - Övriga lån*

Joseph VOGTEN

*Europa (utanför euroområdet), Afrika*

David CLARK

*Amerika, Asien och Stilla havet*

Carlos GUILLE



## Finansförvaltning

Anneli PESHKOFF  
Direktör  
*Likviditetsförvaltning*  
Francis ZEGHERS  
*Förvaltning av tillgångar och skulder*  
Jean-Dominique POTOCKI  
*Portföljförvaltning*  
James RANAIVOSON

## Planering och genomförande av transaktioner

Francisco de PAULA COELHO  
Direktör  
*Back-office, utlåning*  
Gianmaria MUSELLA  
*Back-office, finansförvaltning*  
Erling CRONQVIST  
*Back-office, upplåning*  
Yves KIRPACH  
*Systemutveckling, databaser för utlåning*  
Charles ANIZET

*Finansiell politik, förvaltning av tillgångar och skulder, hantering av marknadsrisker*  
Alain GODARD

*Samordning*  
Henri-Pierre SAUNIER

## Direktoratet för projekt

Michel DELEAU  
Generaldirektör



Mateo TURRÓ CALVET  
Biträdande direktör, infrastruktur

*Ekonomiska och finansiella utredningar*  
Eric PERÉE

## Infrastruktur

Christopher HURST  
Direktör  
Axel HÖRHAGER  
*(Samordnare för Balkan)*  
Andrew ALLEN  
Luigi MARCON  
*Järnvägs- och vägtransport*  
José Luis ALFARO  
*Flyg-, sjö- och stadstransport*  
Philippe OSTENC  
*(Upphandling)*  
*Vatten och vattenrening*  
José FRADE

## Energi, telekommunikation, avfallshantering

Günter WESTERMANN  
Direktör  
*Elektricitet och avfallshantering*  
René van ZONNEVELD  
Heiko GEBHARDT  
*(Avfallshantering)*  
*Olja och gas*  
(Günter WESTERMANN)  
*Telekommunikation och informationsteknik*  
Carillo ROVERE  
*Ekonomiska frågor*  
Gerhardus van MUISWINKEL

## Industri och tjänster

Constantin CHRISTOFIDIS  
Direktör  
*Primära tillgångar och biovetenskap*  
Jean-Jacques MERTENS  
Peder PEDERSEN  
*Tillverkningsindustri och tjänster*  
Bernard BÉLIER  
Pedro OCHOA  
*Humankapital*  
Stephen WRIGHT  
*Industriell ekonomi*  
Hans-Harald JAHN

## Strategiskt stöd

Patrice GÉRAUD  
Direktör  
Gianni CARBONARO  
*Utlåningspolitik*  
Guy CLAUSSE  
*Kvalitetsförvaltning*  
Angelo BOIOLI  
*Resursförvaltning*  
Daphné VENTURAS  
*Miljöenheter*  
Peter CARTER

## Direktoratet för rättsfrågor

Eberhard UHLMANN  
Generaldirektör



*Finansiella och institutionella frågor*

Marc DUFRESNE  
Vicedirektör  
*Finansiella frågor*  
Nicola BARR  
*Institutionella frågor*  
Carlos GOMEZ DE LA CRUZ

## Låneverksamhet

Konstantin ANDREPOULOS  
Vice generaldirektör  
*Operativ politik och Balkan*  
Roderick DUNNETT  
*Tyskland, Österrike, Central- och Östeuropa*  
Gerhard HÜTZ  
*Spanien, Portugal*  
Ignacio LACORZANA  
*Danmark, Irland, Finland, Sverige, Förenade kungariket*  
Patrick Hugh CHAMBERLAIN  
*Belgien, Frankrike, Luxemburg, Nederländerna*  
Pierre ALBOUZE  
*AVS, Latinamerika och Asien, Medelhavsområdet, ULT*  
Regan WYLIE-OTTE  
*Grekland, Italien, Cypern, Malta*  
Manfredi TONCI OTTIERI

## Kreditrisker

Pierluigi GILIBERT  
Generaldirektör



## Infrastruktur och industri

Per JEDEFORS  
Direktör  
*Riskhantering, projektfinansiering*  
Klaus TRÖMEL  
*Metoder för kreditrisker och derivat*  
Luis GONZALEZ-PACHECO  
*Banker*  
Georg HUBER  
*Samordning och stöd*  
Elizabeth MATIZ

## Personal

Andreas VERYKIOS  
Direktör



*Budget och horizontal integration*

Zacharias ZACHARIADIS  
*Resurser*  
Jörg-Alexander UEBBING  
*Utveckling*

...  
ADMINISTRATION  
Michel GRILLI

## Projektutvärdering

Horst FEUERSTEIN  
Direktör



Juan ALARIO GASULLA  
Campbell THOMSON

## Finansiell kontroll

Patrick KLAEDTKE  
Styrekonom



Luis BOTELLA MORALES  
Biträdande styrekonom  
*Redovisning*  
(Luis BOTELLA MORALES)  
*Intern och administrativ kontroll*  
Antonio ROCA IGLESIAS

## Informationsteknik

Luciano DI MATTIA  
Direktör

*Existerande system och programunderhåll*  
Joseph FOY  
*Programvaror för basverksamheten*  
(Luciano DI MATTIA)  
*Lån, publikationer, budget*  
Simon NORCROSS  
*Infrastruktur*  
José GRINCHO

## Intern revision

Peter MAERTENS  
Biträdande direktör

## Chefsekonom

Alfred STEINHERR





## EIF:s ledning

EIF leds och administreras av följande tre organ:

- Bolagsstämman med alla ägare (EIB, Europeiska unionen, 28 banker) som sammanträder minst en gång per år.
- Styrelsen som består av sju ledamöter och fattar beslut som rör fondens åtgärder.
- Verkställande direktören är ansvarig att fonden förvaltas i enlighet med bestämmelserna i stadgan och med de riktlinjer och principer som antagits av styrelsen.

Fondens räkenskaper kontrolleras slutligen av revisionsorganet som utses av bolagsstämman.

### Organisationsplan för EIF

<b>Walter CERNOIA</b>	<b>Verkställande direktör</b>
Marc SCHUBLIN	<i>Ansvarig för avdelningen för institutionell och strategisk samordning</i>
<b>Robert WAGENER</b>	<b>Fondens generalsekreterare</b>
Frank TASSONE	<i>Ansvarig för avdelningen för administration och finanskontroll</i>
Maria LEANDER	<i>Ansvarig för avdelningen för rättsliga frågor</i>
Susanne RASMUSSEN	<i>Personalansvarig</i>
<b>John A. HOLLOWAY</b>	<b>Direktör för fondens åtgärder</b>
Alessandro TAPPI	<i>Ansvarig för avdelningen för garantier</i>
Jean-Philippe BURCKLEN	<i>Ansvarig för avdelningen för riskkapitaloperationer-1 (Belgien, Frankrike, Italien, Grekland, Luxemburg, Nederländerna, Spanien och Förenade kungariket)</i>
Kim KREILGAARD	<i>Ansvarig för avdelningen för riskkapitaloperationer-2 (Österrike, Danmark, Finland, Tyskland, Irland, Portugal, Sverige och kandidatländerna)</i>
Thomas MEYER	<i>Ansvarig för avdelningen för riskhantering och riskuppföljning</i>



# EIB-gruppens arbetssätt

Banken strävar efter att upprätthålla harmoniska och utvecklande arbetsvillkor och utarbetade under 2001 en ny politik och nya åtgärder - bland annat inrättades ett reviderat förfarande för bedömning av personalen, och ansvaret när det gäller budgetfrågor och personalförvaltning överfördes till direktoratet.

## Organisation och struktur

Banken anpassar regelbundet sin interna organisation. 2001 kännetecknas av att möjligheterna till strategisk identifiering och stöd till åtgärderna ökat, vilket återspeglas i organisationsplanen (sid 42 och 43) som finns tillgänglig på EIB:s webbplats ([www.bei.org](http://www.bei.org)).

## Personalrepresentanter

Under 2001 fortsatte gruppen av personalrepresentanter tillsammans med personalavdelningen det arbete som tidigare inletts med att utveckla och uppdatera personalstadgan. För att så många som möjligt skall kunna delta bedrivs arbetet i drygt 10 arbetsgrupper bestående av företrädare för personalen och personalavdelningen, kring frågor som är viktiga för såväl personalen som ledningen. Exempelvis kan nämnas årliga bedömningar och löner, liksom arbetet i de partsammansatta kommittéerna för hälsa, hygien och arbetsförhållanden.

## Lika möjligheter

Den gemensamma kommittén för lika möjligheter (COPEC) ser till att politiken för lika möjligheter genomförs när det gäller befordringsgång, utbildning och sociala infrastrukturer. Förra året lämnade kommittén framför allt förslag som ledde till att en förbättrad politik för föräldraledighet kunde införas, och som bland annat omfattade långtidsvinkariat under föräldraledigheten.

## Personlig utveckling

När det gäller personlig utveckling är bankens målsättning att bibehålla personalens kvalifikationer och kompetens på en hög nivå och samtidigt erbjuda utvecklingsmöjligheter. Under 2001 avslutades den första etappen av "Management Development Programme", som inleddes 1999. Över 120 anställda vid direktoratet har deltagit i seminarier om strategi, "leadership" och hantering av förändringar. Ett nytt program håller på att utarbetas för utveckling av management-kompetens i den dagliga förvaltningen.

## Skydd av personuppgifter

Förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000, som trädde i kraft den 1 februari 2002, syftar till att säkerställa att bestämmelser som är

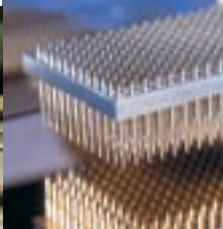
tillämpliga i medlemsstaterna när det gäller skydd för fysiska personer i samband med behandling av personuppgifter och fri rörlighet för dessa uppgifter också är tillämpliga på gemenskapens institutioner och organ. Under 2001 har ett omfattande arbete bedrivits för att se till att bankens regler överensstämmer med bestämmelserna i förordningen.

## Personalstyrka

I slutet av december 2001 uppgick bankens personalstyrka till 1 097 personer, vilket är en ökning med 6,2 % jämfört med föregående år.

## EIF

EIF har blivit EIB-gruppens specialgren för riskkapital och har fortsatt sin nya inriktning av verksamheten till följd av beslutet vid bolagsstämman i juni 2000. Den utökade verksamheten har åtföljts av rekryteringar för att förstärka de operativa enheterna. Dessutom har en avdelning för riskhantering och kontroll inrättats. I slutet av 2001 uppgick antalet anställda till 50 personer, varav 78 % arbetar med framtagning av IT-lösningar, vilket återspeglar vilka åtgärder som prioriteras och att man eftersträvar administrativ synergier inom gruppen.



# Förenklad balansräkning för EIB-gruppen

Balansräkning per den 31 december 2001 (belopp i tusentals euro)

## TILLGÅNGAR 31.12.2001

1. Finansförvaltning, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro	22 180
2. Statsskuldsväxlar som är belåningsbara i centralbanker	1 519 621
värdering till verkligt värde	106
	1 519 727
3. Fordringar på kreditinstitut	
a) betalbara på anfordran	181 292
b) andra fordringar	9 917 933
c) utlåning	84 654 699
	94 753 924
4. Utlåning till allmänheten	101 085 284
särskilda avsättningar	- 175 000
värdering till verkligt värde	33 179
	100 943 463
5. Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning	
a) från offentliga emittenter	3 262 797
b) från andra emittenter	3 418 574
värdering till verkligt värde	- 46
	6 681 325
6. Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning	838 530
värdering till verkligt värde för aktier	5 642
	844 172
7. Immateriella anläggningstillgångar	7 788
8. Materiella anläggningstillgångar	84 528
9. Övriga tillgångar	
a) tillgodohavande för förutbetalda räntesubventioner inom EMS	3 528
b) övriga fordringar	538 779
c) regleringskonto för valutaswappkontrakt	1 236 663
d) värdering till verkligt värde för derivat	6 948 150
	8 727 120
10. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	2 378 477
	215 962 704

## SKULDER OCH EGET KAPITAL 31.12.2001

1. Skulder till kreditinstitut	
a) betalbara vid anfordran	607 622
b) betalbara på förfallodagen eller efter avisering	607 622
2. Skulder representerade av emitterade värdepapper	
a) omsättningsbara obligationer och andra skuldebrev	178 293 413
b) övriga	857 103
	179 150 516
nettoöverkurs på emissioner värdering till verkligt värde	17 852
	4 741 338
	183 909 706
3. Övriga skulder	
a) förutbetalda räntesubventioner	324 956
b) övriga skulder	989 394
c) övrigt	44 245
d) värdering till verkligt värde derivat	2 414 809
	3 773 404
4. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	3 779 972
5. Avsättningar för förpliktelser och avgifter	
* personalens pensionsfond	474 951
* avsättningar för utfärdade garantier	24 312
6. Andel minoritetsintressen	216 349
7. Kapital tecknat ej infordrat	100 000 000
	- 94 000 000
	6 000 000
8. Koncernreserver	
a) reservfond	10 000 000
b) andra reserver	3 154 706
c) konsolideringsreserv	27 279
	13 181 985
d) värdejustering 01.01.2001	- 117 883
e) värdejustering finansiella omsättningstillgångar	3 266
	13 067 368
9. Avsatta medel för mekanismen för strukturerad finansiering	250 000
10. Avsatta medel för riskkapitaloperationer	1 500 000
11. Reserv för generella kreditrisker	1 080 000
12. Årets resultat	
före bokslutsdispositioner	1 424 021
periodens bokslutsdispositioner	- 145 000
täcka generella kreditrisker	1 279 021
efter bokslutsdispositioner	215 962 704





# Projekt som kan erhålla finansiering från EIB-gruppen

Inom Europeiska unionen och kandidatländerna måste projekt som erhåller finansiering bidra till en eller flera av följande målsättningar:

- förstärkning av den ekonomiska och sociala sammanhållningen, skapandet av ekonomisk aktivitet som bidrar till ekonomisk utveckling av mindre gynnade regioner,
- främjande av investeringar i ett samhälle baserat på kunskap och innovation,
- förbättring av infrastruktur och tjänster inom utbildning och hälsa, eftersom dessa sektorer är av väsentlig betydelse för humankapitalet,
- utveckling av EU:s infrastruktur för transport, telekommunikation och energiöverföring,
- miljöskydd och förbättring av stadsmiljön, bl.a. genom utnyttjande av förnybar energi,
- säker energitillförsel genom rationell energianvändning, tillvaratagande

av inhemska resurser eller importdiversifiering,

- förbättring av små och medelstora företags tillgång till finansiering, i syfte att bidra till deras utveckling med hjälp av:
  - globallån samt mellan- och långfristiga lån från EIB,
  - riskkapital från EIF

I **partnerländerna** bidrar banken till genomförandet av unionens bistånds- och samarbetspolitik genom långfristiga lån ur egna medel eller underordnad finansiering och riskkapital ur medlemsstaternas eller unionens budget-medel. EIB bidrar till finansiering:

- i länderna i Medelhavsområdet för att bidra till genomförandet av målsättningarna för Europa-Medelhavspartnerskapet inför inrättandet av ett frihandelsområde 2010,
- i länderna i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet (AVS), Sydafrika

samt i de utomeuropeiska länderna och territorierna,

- i Latinamerika och Asien, där banken stödjer vissa slag av projekt som är av ömsesidigt intresse för unionen och de berörda länderna,
- i länderna på Balkan, där banken bidrar till målsättningarna för stabilitetspakten genom att fokusera sina insatser till återuppbyggnaden av basinfrastruktur och finansieringen av regionala projekt och att främja den privata sektorns utveckling.

EIB tackar initiativtagarna för de fotografier som illustrerar denna verksamhetsberättelse: Masterfile (omslagssida, s. 10, 12, 16, 19, 30, 32), Fotostock (omslagssida, s. 17, 28, 38), La Vie du Rail/Collardey (omslagssida), La Vie du Rail/Recoura (s. 25, 27), La Vie du Rail/Besnard (s. 26), Benelux Press (omslagssida, s. 6, 8, 14, 17, 20, 24, 25, 26, 46, 47), Fränk Weber (s. 3, 5, 45, 47), Rol Schleich (s. 4), Imedia (s. 5, 31, 40, 41, 42, 46), Getty Images (s. 11), DaimlerChrysler (s. 13), Corbis Stockmarket (s. 13, 15, 27, 33, 35, 46, 47), CNRS (s. 14), Stone (s. 15, 47), Statens bostadsfond i Finland (s. 16), Sue Cunningham (s. 18, 19, 20, 22, 26), Barcs Endre (s. 18), Image Bank (s. 19, 28, 34), Klaipeda State Seaport Authority (s. 20), Meridiana (s. 21), Electricity Authority of Cyprus (s. 21), Bakwena Platinum Corridor Concessionnaire (s. 22), Office national de l'Electricité, Marocko (s. 23), Pirelli (p. 23), SADE (p. 23), Graffinity Pharmaceutical Design GmbH (s. 24, 25, 46), Cofiroute (s. 27), Siemens press photo (s. 28, 29), Alicante universitet (s. 29), Europa parlamentet (s. 37, 39), Isopress (s. 39), K. Scheel (s. 41, 42), J.P. Kiefer (s. 41, 42), Cofiroute (s. 46), ENEL (s. 47).

## EIB-gruppens adresser

### Europeiska investeringsbanken

100, bd Konrad Adenauer  
L-2950 Luxemburg  
Tel. (+352) 43 79 - 1  
Fax (+352) 43 77 04

Internet: [www.eib.org](http://www.eib.org)  
E-post: [info@eib.org](mailto:info@eib.org)



*Huvudavdelningen för lån i  
Italien, Grekland, Cypern och  
Malta:*

Via Sardegna, 38  
I-00187 Rom  
Tel. (+39) 06 47 19 1  
Fax (+39) 06 42 87 34 38

*Kontoret i Aten:*  
364, Kifissias Ave & 1, Delfon  
GR-152 33 Halandri/Aten  
Tel. (+30) 10 682 45 17 - 9  
Fax (+30) 10 682 45 20

*Kontoret i Berlin:*  
Lennéstrasse, 17  
D-10785 Berlin  
Tel. (+49) 0 30 59 00 479-0  
Fax (+49) 0 30 59 00 47 99

*Kontoret i Bryssel:*  
Rue de la loi 227  
B-1040 Bryssel  
Tel. (+32) 2 235 00 70  
Fax (+32) 2 230 58 27

*Kontoret i Lissabon:*  
Regus Business Center  
Avenida da Liberdade, 110-2°  
P-1269-046 Lissabon  
Tel. (+351) 21 342 89 89  
eller (+351) 21 342 88 48  
Fax (+351) 21 347 04 87

*Kontoret i Madrid:*  
Calle José Ortega y Gasset, 29  
E-28006 Madrid  
Tel. (+34) 914 311 340  
Fax (+34) 914 311 3 83

### Europeiska investeringsfonden

43, avenue J.F. Kennedy  
L-2968 Luxemburg  
Tel. (+352) 42 66 88-1  
Fax (+352) 42 66 88-200

Internet: [www.eif.org](http://www.eif.org)  
E-post: [info@eif.org](mailto:info@eif.org)

